

# Mitteilungsblatt der Gemeinde Sinzing

Mitteilungen und Bekanntmachungen  
Ausgabe Dezember 2020 / Januar 2021

**Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:**

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag	7:30—12:00 Uhr
Dienstag	14:00—17:00 Uhr
Donnerstag	14:00—18:00 Uhr
☎ 0941/3 96 02-0	Fax: 0941/ 3 96 02-99

Internetseite der Gemeinde unter: [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de)

E-Mail-Adresse: [gemeinde@sinzing.de](mailto:gemeinde@sinzing.de)

**Ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start  
in ein gesundes Jubiläumsjahr 2021**



Das Jahr 921 n. Chr. wird von den Historikern als Zeitpunkt der ersten urkundlichen Erwähnung Sinzings genannt. Der Bereich rund um die alte Kirche gilt als Ursprung Sinzings. Nachdem Sinzing namensgebend für die gesamte Gemeinde ist, wird im Jahr 2021 das 1100-jährige Jubiläum gefeiert.

**Urkunde der ersten namentlichen Erwähnung  
Sinzings:**

Foto (Urkunde): Bayerische Staatsbibliothek  
Foto (Kirche): Hanke

<b>Wichtige Rufnummern:</b>	Polizei 110	Feuerwehr 112	Wasserwerk: 09404/8991
	Notarzt/Rettungsdienst/Krankentransport 112		Kläranlage 0941/33883

**Redaktionsschluss für die Ausgabe Februar / März 2021: Freitag 11.01.2021**



HEIZUNG & SANITÄR

SCHMIDBAUER / SINZING



Förderung für das Heizen mit erneuerbaren Energien ab 2020

Weitere Informationen finden Sie unter: [www.bafa.de/ee](http://www.bafa.de/ee)

Solarthermie Biomasse Wärmepumpe Gas-Hybridheizung

Austausch einer Ölheizung

Quelle: Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle

**AKTUELL**

Nutzen Sie jetzt die staatliche Förderung bei der Modernisierung Ihrer Heizung.



## BERATUNG

In allen Fragen moderner Haustechnik. Alle reden über Energieeffizienz – mit unserer Energieberatung bringen wir dieses Schlagwort auf den Punkt.



## PROJEKTIERUNG

Wir planen und projektieren individuell und kostenbewusst Ihre neue Heizungsanlage und Bad.



## MONTAGE / INSTALLATION

Wir sind Praktiker und arbeiten vor Ort präzise und effizient.



## WARTUNG / SERVICE

Unser Kundenkreis umfasst Regensburg mit weiterem Umkreis. Mit unserem Standort in Sinzing sind wir überall schnell vor Ort.



## SPENGLEREI

Wir planen, fertigen und montieren Metalldächer, Verkleidungen für Dachgauben und Kamine sowie Dachrinnen und alle Wasser- Zu- und Abflüsse.



Rufen Sie uns an!

Wir beraten Sie unverbindlich.



Liebe Mitbürgerinnen,  
liebe Mitbürger,

Ende des Jahres 2020 ist mit der Entwicklung des Corona-Impfstoffes durch das deutsche Biotechnologie-Unternehmen BioNTech, als weltweit erster Impfstoff gegen Covid-19, ein Ende der schlimmsten Phase der Pandemie in greifbare Nähe gerückt. Neben der Tatsache, dass wir in der Gemeinde Sinzing mit bisher niedrigem Infektionsgeschehen gut durch diese Krise gekommen sind, handelt es sich meines Erachtens um die beste Nachricht für das neue Jahr 2021.



Denn wir haben uns für 2021 viel vorgenommen: Das Jahr 921 wird von den Historikern als Zeitpunkt der ersten urkundlichen Erwähnung Sinzings genannt. Bischof Uodalfrid von Eichstätt beurkundete damals die Schenkung eines Erbguts in einem Dorf „Sinzinga“ an das Domkapitel Eichstätt, wohl als Hof für die Eichstätter Bischöfe zum Besuch der Reichsversammlungen in der nahen Stadt Regensburg. Mit vielen kleinen Veranstaltungen, Führungen und einer Jubiläumsfeier im Juli wollen wir das 1100-jährige Bestehen der Gemeinde Sinzing begehen. Um Ihnen die Geschichte unserer Heimatgemeinde näher zu bringen, wird derzeit in Zusammenarbeit mit den Ortsheimatpflegern und dem AK Kultur eine Chronik erstellt, die nächstes Jahr an alle Haushalte verteilt wird. Außerdem werden wir im neuen Jahr viele zukunftsweisende Projekte, wie z. B. den Bau der Geh- und Radwegbrücke über die Donau, die Erweiterung der Grundschule Sinzing mit Umstellung auf eine offene Ganztagschule sowie die Neugestaltung des Fährweges beginnen.

Ich habe mich im März dieses Jahres sehr darüber gefreut weiterhin als Bürgermeister die Gemeinde Sinzing mitgestalten zu dürfen und danke Ihnen für Ihr großes Vertrauen. Das hervorragende Ergebnis bei der Kommunalwahl gilt auch als Bestätigung der guten Arbeit in der Gemeindeverwaltung sowie der konstruktiven Arbeit im Gemeinderat. Ich danke bei dieser Gelegenheit allen ausgeschiedenen Mitgliedern des Gemeinderats für die effektive Zusammenarbeit zum Wohle unserer Gemeinde. Trotz Covid19 konnte die Arbeit im neuen Gemeinderat mit zehn neuen Mitgliedern im Mai 2020 in insgesamt 15 Gemeinderats- und Ausschusssitzungen sowie einer Klausurtagung aufgenommen werden. Für den reibungslosen Verlauf der Kommunalwahl gilt mein herzlicher Dank allen Wahlhelfer\*innen sowie den Kolleg\*innen der Gemeindeverwaltung. Bedanken möchte ich mich aber auch bei den zahlreichen Pflegekräften, Ärzten bzw. allen Mitarbeiter\*innen im Gesundheitswesen, unseren Verkäufer\*innen, ja bei allen systemrelevanten Berufen, die uns während des großen Lockdowns nicht im Stich gelassen haben.

In wenigen Wochen beginnt das neue Jahr. Gerade in Corona-Zeiten ist uns bewusst, dass ein Jahreswechsel kein Neustart ist. Dennoch hoffen wir für 2021 auf die bessere Beherrschung der Pandemie mit einem Impfstoff. Weihnachten ist das Fest des Friedens und der Nächstenliebe, aber auch ein Fest, das Freude und Hoffnung bringt, das neue Kräfte schenkt. In diesem Sinne, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, wünsche ich Ihnen ein frohes Fest und Gesundheit im neuen Jahr.

Ihr



Patrick Grossmann  
Erster Bürgermeister





## KLIEGL TREPPEN

Individuelle Lösungen in Holz und Stahl

Treppen für Innen und Außen -  
Geländer - Balkone -  
Terrassenbeläge - Carports -  
Überdachungen

Schreinerei Kliegl GmbH  
Tel.: 09498/601  
info@kliegl-treppenbau.de  
www.kliegl-treppenbau.de



## Tausendschön

Hand- & Fußpflege

- Fußpflege
- Maniküre
- Gel Nagelmodellage
- Augenbrauenkorrektur



0170 / 9159179 oder 09404 / 9525640  
Melanie Krammel, Lohstädter Weg 17, 93161 Saxberg

*Frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr*

**2021**

**ME** Motorgeräte Dachgred 13  
**Eberl** 93152 Undorf  
Tel. 0 94 04 / 33 50

Hausbesuch möglich **neu** **Unterricht**  
Gitarre \* Bass \* Klarinette \* Saxofon  
jetzt auch von 8-88 Jahren **Ukulele**  
keine Vorkenntnisse notwendig

**Live Musik**  
für alle Gelegenheiten

**Musik und Unterricht Georg Somogyi**

Am Hartfeld 8 \* 93161 Sinzing-Viehhausen \* Telefon 09404/5808  
www.somogyi-ge.org - georg.somogyi@t-online.de

Praxis für Physiotherapie  
**PHYSIOWORLD**  
Sebastian Stäbler

Ihr Partner für Gesundheit & Sport in Regensburg

**Schmerzen nach dem Joggen, spazieren  
gehen oder beim Wandern?**

Wir haben die perfekte Lösung für Sie:  
funktionelle Schuheinlagen



Terminvereinbarung unter 0941 - 999 393 oder  
per Mail an info@physioworld-regensburg.de



Unsere Füße sind die Basis und somit das wichtigste Fundament unseres Körpers. Die **individuell angefertigten funktionellen Schuheinlagen** sind direkt an Sie und Ihren Schuh angepasst.

**Der Vorteil für Sie:** Die Einlagen sind auf Ihren frisch untersuchten und korrigierten Fuß zugeschnitten. Individueller geht es nicht. Der Unterschied zu anderen Einlagen ist hier ein ausgiebiges physiotherapeutisches Screening!

**Hier der Ablauf:**

1. physiotherapeutisches Screening, Erstbefund
2. manuelle Ausrichtung der Füße
3. Testung von verschiedenen Einlagen
4. Anpassung der Einlagen

Wir freuen uns, Sie wieder schmerzfrei und  
beweglicher machen zu können!

PHYSIOWORLD Königswiesen  
Dr.-Gessler-Str. 16a  
93051 Regensburg  
0941 - 999 393  
info@physioworld-regensburg.de

PHYSIOWORLD Continental  
Siemensstr. 12  
93055 Regensburg  
0941 - 630 46 466  
www.physioworld-regensburg.de



## Sitzung des Gemeinderates am 23.09.2020

### ÖFFENTLICHE SITZUNG

#### 1. Vollzug der Gemeindeordnung (GO); Bekanntgabe des Jahresabschlusses 2019 des Kommunalunternehmens für Verwaltung und Beteiligung der Gemeinde Sinzing - KUS

Der Bericht über die Prüfung des Jahresabschlusses 2019 und des Lageberichtes, welcher auf Grundlage des von der Gesellschaft Dr. Reuthlinger Breig und Partner erstellten Jahresabschlusses erstellt wurde, wurde den Mitgliedern des Gemeinderates und des Verwaltungsrat vorgestellt.

1. Der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2019 des Kommunalunternehmens für Verwaltung und Beteiligung der Gemeinde Sinzing – Anstalt des öffentlichen Rechts Sinzing – wird in der von der BHS Treuhandgesellschaft mbH vorgelegten Fassung festgestellt.
2. Der ausgewiesene Jahresüberschuss in Höhe von 30.865,99 € wird auf neue Rechnung vorgetragen. Ergebnisvortrag und Jahresüberschuss ergeben zusammen einen Gewinnvortrag von 237.613,02 €.

#### 1.2 Vollzug der Gemeindeordnung (GO); Entlastung des Verwaltungsrates und Vorstandes

Der Gemeinderat stellt den Jahresabschluss gemäß Art 102 Abs. 3 Satz 1 GO in öffentlicher Sitzung fest und beschließt über die Entlastung.

#### 2. Verkehrsüberwachung in der Gemeinde Sinzing – Beitritt zum Zweckband kommunale Verkehrssicherheit Oberpfalz

Der Gemeinderat der Gemeinde Sinzing beschloss in seiner Sitzung vom 24.09.2014 die Überwachung des fließenden Verkehrs (Durchführung von Geschwindigkeitsmessungen) im gesamten Gemeindebereich. Mit der Durchführung dieser Messungen wurde der Verkehrsüberwachungsdienst der Stadt Regensburg mittels Zweckvereinbarung beauftragt. In seiner Sitzung vom 31.01.2018 beschloss der Gemeinderat die Ausdehnung der bestehenden Zweckvereinbarung auf die Überwachung des ruhenden Verkehrs (Parkverstöße).

Kernpunkt der Zweckvereinbarung war unter anderem, dass die Stadt Regensburg die anfallenden Bußgelder zur Deckung ihrer Aufwendungen verwendet. Für die Gemeinde Sinzing fielen vereinbarungsgemäß keine Kosten an.

Mit Schreiben vom 03.08.2020 kündigte die Stadt Regensburg die Zweckvereinbarung fristgerecht zum 31.12.2020.

Da die Gemeindeverwaltung auch weiterhin an der Überwachung des ruhenden und fließenden Verkehrs festhalten will wurde nach Alternativen gesucht. Diese fand man im Zweckverband kommunale Verkehrssicherheit Oberpfalz mit Sitz in Amberg. Dem Zweckverband gehören bereits die Landkreismunicipalitäten Aufhausen, Barbing, Laaber, Kallmünz, Mintraching, Regenstau, Piehlenhofen-Wolfsegg, Zeitlarn, Pettendorf, Alteglofsheim, Hemau, Donaustauf, Schierling, Lappersdorf, Nit-

tendorf, Neutraubling, Thalmassing, Wörth a.d. Donau, Köfering und Pentling als Mitglieder an.

Die Gemeinde Sinzing überträgt die Aufgabe der Verfolgung und Ahndung von Ordnungswidrigkeiten nach § 24 des Straßenverkehrsgesetzes,

- a) die im ruhenden Verkehr festgestellt werden,
- b) die Verstöße gegen die Vorschriften über die zulässige Geschwindigkeit von Fahrzeugen betreffen, ab 01.01.2021 dem Zweckverband Kommunale Verkehrssicherheit Oberpfalz.

Die wesentlichen Entgelte für die Gemeinde Sinzing stellen sich folgendermaßen dar:

#### Mitgliedsgemeinde

	<u>ruhender Verkehr</u>	<u>fließender Verkehr</u>
Überwachung	30€/Stunde	100€/Stunde
Zuschlag FT/Sonntag	5€/Stunde	
Sachbearbeitung	4€/Fall	8€/Fall
Verkehrszählgerät		140€/Woche
Dialogdisplay		90€/Woche

Zum Verbandsrat in der Verbandsversammlung des Zweckverbands wird bestimmt:

Patrick Grossmann, Erster Bürgermeister

Zum Vertreter als Verbandsrat in der Verbandsversammlung des Zweckverbands wird bestimmt:

Josef Espach, Zweiter Bürgermeister

#### 3. Vollzug des Kommunalabgabengesetzes (KAG) – Änderung des KAG zum 01.04.2021: 25-jährige Ausschlussfrist für Erschließungsbeiträge – weiteres Vorgehen der Gemeinde Sinzing

Die Gemeinde Sinzing erhebt für die erstmalige Herstellung von Erschließungsanlagen (Ortsstraßen) Beiträge nach dem Kommunalabgabengesetz (KAG) i.V.m dem Baugesetzbuch (BauGB) und der gemeindlichen Erschließungsbeitragsatzung (EBS).

Endgültig hergestellt und abrechenbar sind Ortsstraßen, wenn sie in ihrer gesamten Ausdehnung und mit allen Teileinrichtungen den Vorgaben der Erschließungsbeitragsatzung entsprechend endgültig ausgebaut sind (insbesondere Frostschutzschicht und Oberfläche hergestellt, Randsteine gesetzt, Entwässerungsanlage errichtet, Beleuchtung betriebsbereit).

Der Bayerische Landesgesetzgeber hat 2016 mit dem Gesetz zur Änderung des Kommunalabgabengesetzes vom 08.03.2016 (GVBl 2016 Nr. 3, S. 36 ff.) einen neuen Art 5a Abs. 7 Satz 2 KAG eingefügt, welcher zum 01.04.2021 in Kraft tritt.

Dieser lautet:

„Dies gilt auch, sofern seit dem Beginn der erstmaligen technischen Herstellung einer Erschließungsanlage mindestens 25 Jahre vergangen sind.“

Insgesamt kann man festhalten, dass durch die Änderungen des KAG in den letzten Jahren, auch durch die Abschaffung der Straßenausbaubeiträge (Strabs), **ab dem 01.04.2021 keine Erschließungsbeiträge mehr für Erschließungsanlagen**



**erhoben werden können, deren erstmalige Erschließung vor mehr als 25 Jahren begonnen wurde.**

In Sinzing gibt es, wie in den meisten anderen Gemeinden Bayerns eine Vielzahl von Straßen, die augenscheinlich voll funktionsfähig sind, aber noch nicht im Sinne der geltenden Erschließungsbeitragssatzung endgültig hergestellt wurden. Dies hat vor allem den Grund, dass die endgültige Herstellung volkswirtschaftlich nicht angezeigt ist, da sich der (vorläufige) Ausbau in einem insgesamt guten Zustand befindet und weiterhin kein Ausbau benötigt wird.

Ergänzend wird darauf hingewiesen, dass der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 27.02.2019 eine Erhöhung der Hebesteuersatzes für die Grundsteuer beschlossen hat, um damit auch die weggefallenen KAG Beiträge zu kompensieren. Im Jahr 2019 erhielten wir 56.683€ und im Jahr 2020 97.470€ Straßenausbaupauschale nach § 13h BayFAG.

Der Gemeinderat hat Kenntnis und beschließt, dass gemäß des gültigen Investitionsplans bis zum 31.03.2021 keine Ortsstraßen ausgebaut und abgerechnet werden, die durch die neue Rechtslage ab 01.04.2021 der Beitragspflicht entzogen werden.

#### **4. Antrag der Sinzinger Linke – Erlass einer Freiflächengestaltungssatzung**

Mit Antrag vom 29.08.2020 stellte Herr Nebl (Sinzinger Linke) den Antrag eine Freiflächengestaltungssatzung erarbeiten zu lassen und diese durch den Gemeinderat zu erlassen. Hierzu wird folgende Begründung angegeben:

*„Um der schleichenden Versiegelung von Vorgärten und sonstigen privaten Freibereichen, z. B. durch die Anlage von vegetationslosen Kies- und Schotterflächen bzw. -gärten, entgegen zu wirken und die positive Bedeutung und Entwicklung von Begrünung im bebauten Bereich zu unterstützen, schlage ich vor, eine Freiflächengestaltungssatzung erarbeiten zu lassen und durch den Gemeinderat zu erlassen. Diese soll eine angemessene Durchgrünung und Gestaltung der Baugrundstücke sicherstellen, fördern und im Zuge von Bauantragsverfahren oder baurechtlichen Antragsverfahren zur Anwendung gelangen.“*

In der Diskussion wird zwar bestätigt, dass es eine Tendenz zu Kies- und Schotterflächen in Vorgärten gibt, allerdings seien dies auf das gesamte Gemeindegebiet bezogen Einzelfälle. In den Ortschaften der Gemeinde gibt es trotzdem sowohl im öffentlichen als auch im privaten Bereich eine ausreichende Durchgrünung. Die Problematik stellt sich in erster Linie für Stadtgebiete. Die Mehrheit im Gemeinderat möchte seinen Bürgern keine entsprechend beantragte Freiflächengestaltungssatzung auferlegen und setzt deshalb auf Freiwilligkeit. Der Antrag wurde mit 6 : 15 abgelehnt.

#### **5. Erweiterung und Sanierung Grundschule Sinzing - Antrag Freie Wähler Hackschnitzelheizung**

Die Freien Wähler haben die nochmalige Prüfung der Alternative Hackschnitzelheizung für die Erweiterung und Sanierung der Grundschule Sinzing beantragt. Als Anlass wird die geänderte Freianlagenplanung am Erweiterungsbau angegeben.

**Installation von Gebäuden  
und Anlagen aller Art**

**Verkauf, Planung und Beratung**

**EIB Programmierung**

**TV & SAT Anlagen**

*Frohe Weihnachten und  
einen guten Rutsch ins  
neue Jahr wünscht*

**Hoibl Korbinian  
Elektroinstallation  
Bahnweg 21 93161 Sinzing**

**HOIBL  
K**

**Tel: 0160 / 7365527**

**Fax: 09404 / 962513**

**hoibl\_korbinian@gmx.de**

**<http://www.k-hoibl.de>**



Bereits in der Gemeinderatsitzung vom April 2019 wurden mehrere Varianten für die Wärmeversorgung an der Schule auf Basis einer Wirtschaftlichkeitsberechnung untersucht. Dabei wurde unter anderem auch der Einbau einer Hackschnitzelheizung geprüft. Aufgrund der Wirtschaftlichkeitsberechnung hat sich der Gemeinderat im Jahr 2019 für eine Pelletheizung in Kombination mit der Gastherme zur Abdeckung der Spitzenlasten entschieden.

Nachdem die Planungen für die Schule auf Basis der Pelletheizung allerdings schon weiter fortgeschritten sind, würden der Gemeinde Sinzing bei einer Entscheidung für eine andere Heizungsanlage Wiederholungskosten in Höhe von ca. 70.000,00 € entstehen. Dem Antrag der Freien Wähler wurde deshalb nicht stattgegeben.

## Sitzung des Gemeinderates am 28.10.2020

### ÖFFENTLICHE SITZUNG

#### 1. **Bauliche Änderung des Bahnübergangs „Minoritenhof“ bei km 8,973 Strecke durch Errichtung zweier Halbschranken; Zustimmung der Gemeinde zum Bauvorhaben**

Nachdem dieses Bauvorhaben der Gemeinde durch die Deutsche Bahn bereits Mitte 2018 angekündigt wurde, ist der Umfang des geplanten Ausbaus in der Sitzung des Grundstücks- und Bauausschusses am 23. Januar 2019 behandelt worden, vgl. Beschluss Lfd. Nr. 1, Schlussnummer 1, 2019. Ergebnis war, dass dem Vorhaben prinzipiell zugestimmt wird, die geplante Breite des Bahnübergangs allerdings von acht auf vier Meter zu reduzieren sei. Zum damaligen Zeitpunkt hätte sich die Gemeinde mit einem Drittel der Gesamtkosten in Höhe von ca. 1,16 Mio. Euro beteiligen müssen. Aufgrund einer Gesetzesänderung ist dies nun nicht mehr der Fall. Die Kosten teilen sich die Bahn, der Bund und das Land.

Das Projekt wurde der Gemeinde nun erneut vorgestellt und die Deutsche Bahn bittet um Zustimmung. Die Notwendigkeit des Ausbaus wird damit begründet, dass ab 40 Zügen pro Tag eine Beschränkung notwendig sei. Derzeit fahren täglich 83 Züge.

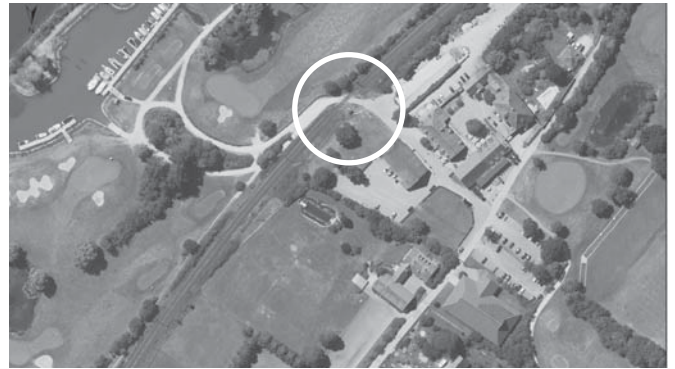
Die wesentlichen Ausbaumerkmale sind:

- Errichtung von zwei Halbschranken, mit fünf Lichtzeichen und BÜ-Akustik
- Mittlere Ausbaubreite 8 m
- Ausbaulänge ca. 73 m
- Baubeginn 2022

An der ursprünglich geplanten Breite von acht Metern hält die Bahn weiterhin fest. Auch wird der Ausbaubereich des Bahnübergangs (BÜ) eine Länge von ca. 73 Metern haben. Diese Dimensionen sind laut Bahn zwingend notwendig, da der BÜ nach wie vor keine Beschränkung, was die Länge der querenden Fahrzeuge betrifft, haben soll. Die Breite und Länge sind darauf ausgelegt, dass der Bahnübergang von einem Fahrzeug mit 18,75 Metern (maximal zulässige Fahrzeuglänge nach § 32 StVZO) bei geschlossenen Schranken problemlos geräumt werden kann. Lediglich die Zufahrt zur Straße im IV.

Quadranten (Zufahrt von Golfplatzgelände auf Gemeindestraße) wird mit einer Fahrzeuglängenbegrenzung auf sieben Meter beschränkt werden müssen.

Der Gemeinderat stimmt daher dem geplanten Ausbau des Bahnübergangs „Minoritenhof“ mit der Errichtung von zwei Halbschranken und einer mittleren Breite von 8 Metern zu.



#### 2. **Vollzug des Bayerischen Kinderbildungs- und Betreuungsgesetzes (BayKiBiG); Betriebskostenabrechnung Kindergarten Viehhausen für 2019**

Die Kath. Kirchenverwaltung Viehhausen hat die Betriebskostenabrechnung für den Kindergarten Viehhausen für das Jahr 2019 vorgelegt.

Die Betriebskostenabrechnung schließt wie folgt:

Einnahmen von 577.225,59 Euro (Vorjahr 542.618,82 Euro) und  
Ausgaben von 572.596,17 Euro (Vorjahr 574.215,22 Euro),

also mit einem **Überschuss in Höhe von 4.629,42 Euro** (Vorjahr Fehlbetrag i.H.v. 31.596,40 Euro).

Der Überschuss wird zum bestehenden Vortrag i.H.v. 50.707,64 Euro addiert und auf das Jahr 2020 vorgetragen.

#### 3. **Beitritt der Gemeinde Sinzing zur Laber-Naab Infrastruktur GmbH (LNI)**

Die Laber-Naab Infrastruktur GmbH („LNI“) wurde im Jahre 2014 zum Zwecke der Unterstützung von Kommunen beim



Auf- und Ausbau von Breitbandinfrastruktur als öffentliche Infrastrukturgesellschaft durch ausschließlich kommunale Gesellschafter („Altgesellschafter“) gegründet. Zielsetzung ist die Bündelung von Kompetenzen sowie die Nutzung von Synergieeffekten beim Breitbandausbau durch ein koordiniertes Zusammenwirken. Bereits die bisherigen Aktivitäten der LNI führten zu einer nachhaltigen Verbesserung der Versorgung mit Breitbanddiensten in den Gebieten der Altgesellschafter.

Da die stetige Verbesserung der Breitbandinfrastruktur eine Daueraufgabe darstellt, sollte die Gemeinde Sinzing, obwohl sie bei der Breitbandversorgung schon jetzt sehr gut aufgestellt ist, diese Gelegenheit zur Bündelung aller Kräfte nutzen und der LNI beitreten.

Der Gemeinderat beschließt folgendes:

1 Dem Beitritt zur LNI der Gemeinde Sinzing als neuer Gesellschafter sowie der Übernahme eines Geschäftsanteils in Höhe von EUR 5.000,00 wird zugestimmt. Der Bürgermeister und die Verwaltung werden damit betraut, die Gemeinde Sinzing zur Umsetzung des vorliegenden Gesellschaftsvertrags und der erforderlichen notariellen Beurkundung mit der Befugnis zu etwaigen redaktionellen Anpassungen zu vertreten.

1. Die Gemeinde Sinzing stimmt der Aufgabenübertragung im Bereich Breitbandausbau auf die LNI zu und betraut den Bürgermeister und die Verwaltung zur Umsetzung durch den Abschluss einer entsprechenden Vereinbarung über die Aufgabenübertragung.

#### 4. Digitales Rathaus - Erweiterung Bürgerservice-Portal

Die Gemeinde Sinzing bietet schon seit Jahren verschiedene Dienstleistungen online auf ihrer Homepage an. Dieser erfreuen sich auch wegen Corona großer Beliebtheit. Angeboten werden aktuell Leistungen rund um den Bereich Einwohnermeldewesen, Standesamt oder auch die Beantragung von Briefwahlunterlagen.

Der Bund fordert mittels des Onlinezugangsgesetzes (OZG) die Digitalisierung der öffentlichen Verwaltung. Der Freistaat stellt hierfür Fördermittel zur Verfügung. Das vorhandene Bürgerservice-Portal entspricht grundsätzlich den vorgegebenen gesetzlichen Anforderungen. Es bildet aktuell jedoch nur einen kleinen Teil der Möglichkeiten für die Bürger ab. Außerdem sollen künftig die Bürger die Möglichkeit haben auch Leistungen anderer Behörden über das Bürgerservice-Portal abrufen zu können. Insbesondere natürlich Leistungen der Landkreise. Dies ist nach der Erweiterung möglich.

Der Freistaat Bayern fördert die Kosten in Höhe von 20.000,00 € für die erstmalige Bereitstellung der Dienste in den ersten



# REINHOLD GRUBER MEISTERBETRIEB

Bauspenglerei - und Sanitär  
Kanal- und Rohrreinigung  
Rinnenreinigung  
Kanal - TV / Ortung  
Kundendienst





zwei Jahren mit rund 80% der förderfähigen Kosten. Die AKDB ergänzt das Förderprogramm und stellt Leistungen für die Online-Dienste für vier Jahre nicht in Rechnung. Es fallen somit nur die erstmaligen Anschaffungskosten an. Die Kommunen erhalten aber nur eine Förderung für neu hinzukommende Online-Dienste. Die Kosten für die Einrichtung des bestehenden Bürgerservice-Portals werden dagegen nicht mehr rückwirkend gefördert.

Gemeinsam mit der AKDB hat die Verwaltung zuletzt Dienste ermittelt, die das vorhandene Angebot erweitern. Darunter fallen z. B. Dienste für die eGehaltsabrechnung, Anmeldetool für Veranstaltungen der Gemeinde (z.B. 4-Tagesfahrten), sicherer Dialog mit der Gemeinde oder zusätzliche Dienste aus dem Bereich des Einwohnermeldewesens und der ganzen Verwaltung:

- Bürgerauskunft
- Meldebescheinigung
- Meine Meldedaten
- Ausweis-Statusabfrage
- Übermittlungssperren
- Umzug innerhalb der Kommune
- Umzug kompakt
- Voranzeige einer Anmeldung
- Briefwahlunterlagen
- Briefwahlunterlagen plus
- Wohnungsgeberbestätigung
- Abmeldung ins Ausland
- Geburtsurkunde
- Eheurkunde
- Lebenspartnerschaftsurkunde
- Sterbeurkunde
- Wasserzählerablesung
- SEPA-Mandat
- eSEPA-Mandat
- Online Zulassungsbehörde (i-Kfz 3)
- Wunschkennzeichen
- Fahrzeugzulassung
- Feinstaubplakette
- Bewohnerparken
- Führerscheinantrag
- Terminvereinbarung
- Online-Bewerbung
- Gehaltsabrechnung
- Ausweis-Auskunft
- Status Bauantrag
- Gewerbeanmeldung
- Formulardienst
- Ferienprogramm
- Kontaktformular
- Sicherer Dialog
- Bescheid-Widerspruch
- Gemeinnützige Sammlung
- Bürgersprechstunde
- Anmeldung zur Eheschließung
- Baumfällgenehmigung
- Fischereischien
- Hund anmelden
- Hund abmelden
- Reitplakette
- Sperrmüllabholung
- Anmeldung einer Versammlung

Die Vorteile für den Bürger und die Verwaltung überwiegen diese geringen Ausgaben aus Sicht der Verwaltung deutlich.

So sparen sich die Bürger den Gang zum Rathaus und können viel von zu Hause aus und zu jeder Tageszeit erledigen; die Verwaltung wiederum bekommt Anträge medienbruchfrei und teilweise in Fachverfahren integriert zur weiteren Bearbeitung überstellt.

Der Gemeinderat beschließt, das vorhandene Bürgerservice-Portal um weitere Dienstleistungen zu erweitern.

## 5. Antrag auf Erstellung einer Fahrbahnmarkierung im Minoritenweg

Um die Verkehrssicherheit im Sinzinger Minoritenweg zu erhöhen, beantragt die Fraktion der Freien Wähler sowie DIE LINKE die Aufbringung einer zusätzlichen Fahrbahnmarkierung bei den zahlreichen Kreuzungen im Minoritenweg mit der Verkehrsregelung „Rechts-vor-Links“ vorzunehmen.



Bei den im Antrag vorgeschlagenen Markierungen handelt es sich um eine unterbrochene Wartelinie (Zeichen 341), die bei dem Verkehrszeichen 205 (Vorfahrt gewähren) anzuwenden ist.

Aufgrund der rechtlichen Situation wurde der Antrag von der Tagesordnung abgesetzt. Nun wird das Aufbringen einer alternativen Fahrbahnmarkierung geprüft.

**Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr und danken für das entgegengebrachte Vertrauen.**



**TRUMMER**  
IMMOBILIEN

fair und kompetent



0941- 44 76 33

<http://www.trummer.de>



## Sitzung des Bau-, Vergabe- und Umweltausschusses am 16.09.2020

### ÖFFENTLICHE SITZUNG

#### 1. Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG)

Der Bau-, Vergabe- und Umweltausschuss beschließt die Einziehung eines Teilstücks des öffentlichen Feld- und Waldweges „Bäcken-Kohlstadt“, Fl.-Nr. 1050/1, der Gemarkung Viehhausen, mit einer Länge von 37 Meter, da er nicht mehr als Zuwegung genutzt bzw. tatsächlich nicht mehr existent ist.

**Der beschließende Bau-, Vergabe- und Umweltausschuss behandelt folgende Bauvorhaben und erteilt das gemeindliche Einvernehmen:**

2. Behandlung von Baugesuchen
- 2.1 Bauantrag Errichtung eines Einfamilienhauses mit Garage, Fl.-Nr.: 18/6, Gemarkung Kleinprüfening, Mariaor-ter Straße 11
- 2.2 Bauantrag Neubau eines Einfamilienhauses mit Einliegerwohnung, Doppelgarage und Stellplatz, Fl.-Nr.: 1486/8, Gemarkung Viehhausen, nahe Regensburger Steig 2a
- 2.3 Bauantrag Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage, Fl.-Nr.301/4 Gemarkung Sinzing, St.-Jakob-Str. 20
- 2.5 Bauvoranfrage Errichtung eines Einfamilienhauses mit Dreifachgarage, Fl.-Nr.-66/3, Gemarkung Viehhausen, Rosenbuschstr. 26a
- 2.6 Bauvoranfrage Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage, Fl.-Nr.: 139/17, Gemarkung Sinzing, nahe Flurweg 13

**Der beschließende Bau-, Vergabe- und Umweltausschuss behandelt folgende Bauvorhaben und erteilt das gemeindliche Einvernehmen nicht:**

- 2.4 Bauvoranfrage Neubau eines Einfamilienhauses mit Einliegerwohnung und Garage, Fl.-Nr.: Teilfläche 279, Gemarkung Viehhausen, nahe Am Klosterfeld 15
3. Behandlung der „genehmigungsfreien“ Bauvorhaben gemäß Art. 58 BayBO und Bekanntgabe der Bauvorhaben „Geschäfte der laufenden Verwaltung“
- 3.1 Änderungsantrag Bau einer Doppelgarage mit Satteldach, Fl.-Nr.: 1472/3, Gemarkung Viehhausen, Regensburger Steig 18
- 3.2 Änderungsantrag auf Nutzungsänderung, Nutzung des Dachgeschosses als Ferienwohnung, Fl.-Nr.: 841/62, Gemarkung Viehhausen, Kelheimerstr. 3

## Sitzung des Bau-, Vergabe- und Umweltausschusses am 21.10.2020

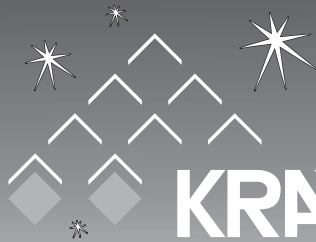
### ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. + 2. **Vollzug des BauGB; Änderung bzw. Fortschreibung des Flächennutzungsplans mittels Deckblatt Nr. 6 Sondergebiet „Sonnenenergienutzung Am Kreuzacker“ in Sinzing, sowie Projektbezogener Bebauungsplan Nr. 75 Sondergebiet „Sonnenenergienutzung Am Kreuzacker“ in Sinzing; Billigung frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 BauGB und frühzeitige Fachstellenanhörung nach § 4 Abs. 1 BauGB**

Die Flächen befinden sich südlich von Sinzing zwischen der Bahnlinie und dem Minoritenweg. Die mit Solarmodulen überbaubare Grundstücksfläche beträgt ca. 3,2 Hektar. Mit Maßnahmen des Naturschutzes und der Landschaftspflege (inklusive Eingrünung) werden ca. 1,3 Hektar belegt. Die Gesamtfläche umfasst ca. 4,9 Hektar (Wege, Abstand zur Bahnlinie etc. ca. 0,5 ha). Vorgesehen ist eine aufgeständerte (gerammte) Anlage mit 10-24° nach Süden ausgerichteten PV-Modulen. Die Aufständigung wird eine Höhe von maximal

Frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!

Unsere Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr und 13.30 - 17.30 Uhr  
Sa 9.00 - 12.00 Uhr  
und nach Vereinbarung



**FLIESEN**  
**KRAUS UND STAUBER** GMBH

große Ausstellung ♦ kompetente Beratung ♦ fachgerechte Verlegung

Grafenrieder Weg 2 Tel. 09404/8214 info@kraus-und-stauber.de  
93152 Nittendorf Fax 09404/4930 www.kraus-und-stauber.de



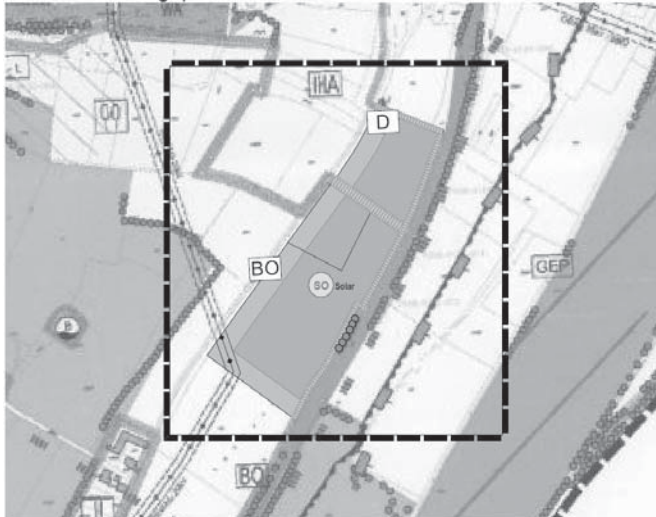


3 Meter betragen. In einem markierten Teilbereich wird bis maximal 60 cm aufgeschüttet um die Rammung zu überdecken. Die PV-Generatoren Leistung wird gut 3.500 kWp erreichen. Die voraussichtlich vermiedenen CO<sub>2</sub>-Emissionen werden knapp 2.400 Tonnen pro Jahr betragen. An der Nord-, West- und der Südseite sind ausreichend breite Eingrünungen vorgesehen. Die Flächen werden naturnah gestaltet.

Der Vorentwurf zur Änderung bzw. Fortschreibung des Flächennutzungsplans mittels Deckblatt Nr. 6 Sondergebiet „Sonnenenergienutzung Am Kreuzacker“ in Sinzing, sowie des Bebauungsplanes mit integriertem Grünordnungsplan Nr. 75 Sondergebiet „Sonnenenergienutzung Am Kreuzacker“, wurde vom Bau-, Vergabe- und Umweltausschuss der Gemeinde Sinzing mit Beschluss vom 21.10.2020 für die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB und für die Fachstellenanhörung gemäß § 4 Abs. 1 BauGB gebilligt.



Flächennutzungsplan Deckblatt



3. **Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB); Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 74 „Viehhausen Nord“. Billigung frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 BauGB und frühzeitige Fachstellenanhörung nach § 4 Abs. 1 BauGB**

Am nördlichen Randbereich des Ortsteils Viehhausen zwischen dem Hirtenweg und der Straße Thalhof liegt das geplante allgemeine Wohngebiet. Das Planvorhaben ermöglicht eine Ausweisung von 7 neuen Bauparzellen zur Bebauung mit Einzel- oder Doppelhäusern. Der Vorentwurf des vorhabenbezogenen Bebauungs- und Grünordnungsplanes Nr. 74 „Viehhausen Nord“ mit integriertem Vorhaben- und Erschließungsplan, wurde vom Bau-, Vergabe- und Umweltausschuss der Gemeinde Sinzing mit Beschluss vom 21.10.2020 für die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB und für die Fachstellenanhörung gemäß § 4 Abs. 1 BauGB gebilligt.

# Josef Leichtl

**Heizung • Sanitär • Solaranlagen**

Tel.: 094 04 / 17 83  
Fax 094 04 / 22 82

Dorfstr. 1  
Reichenstetten  
93161 Sinzing



4. **Neubau der Geh-Radwegbrücke zwischen der Gemeinde Sinzing und der Stadt Regensburg im Bereich der Eisenbahnbrücke Sinzing hier: Beauftragung der Leistungen des Prüfstatikers**

Für die Vorbereitung zum Bau der Geh-Radwegverbindung Regensburg – Sinzing im Bereich der Bahnbrücke werden Prüfungsleistungen für die Ausführungs- und Montageleistung vergeben. Diese müssen von einem vom Eisenbahnbundesamt anerkannten Sachverständigen für die bautechnische Prüfung im Eisenbahnbau ausgeführt werden. Das Büro Mensinger Stadler aus München ist anerkannt und hat bereits die Entwurfsstatik inkl. der Entwurfsplanung der Brücke durchgeführt. Um bei diesem statisch und montage-technisch herausfordernden Bauvorhaben eine sichere und durchgängige statische Prüfung zu gewährleisten, welche auch die Belange der Bahn berücksichtigt, soll das Büro Mensinger Stadler auch die Ausführungs- und Montageunterlagen prüfen.

Der Bau-, Vergabe- und Umweltausschuss beschließt den Auftrag zur statischen Prüfung der Ausführungs- und Montageunterlagen an das vom Eisenbahn-Bundesamt zugelassene Büro Mensinger Stadler aus München in Höhe von 82.156,23 € brutto inkl. 19 % MwSt zu vergeben.

5. **Kinderhaus Sinzing, Nachtrag Firma GESER Erdarbeiten**

Die Erdbaufirma GESER aus Mintraching war 2018 mit der Ausführung der Erdarbeiten am Kinderhaus St. Markus beauftragt. Die Vergabesumme betrug 65.871,00 EUR.

Während der Arbeiten stellte sich heraus, dass Deponekosten von verunreinigten Aushubmaterial Z1.1 und Z1.2 notwendig wurden. Ebenso musste Hinterfüllmaterial abtransportiert und für die Auffüllarbeiten wieder angefahren werden. Die Abrechnungssumme erhöht sich entsprechend der Nachtragssumme.

Der Grundstücks-, Bau- und Umweltausschuss beschließt, dem Nachtrag der Firma Geser in Höhe von 27.432,62 EUR (Brutto) für Erdarbeiten am Kinderhaus St. Markus, zuzustimmen.

**Der beschließende Bau-, Vergabe- und Umweltausschuss behandelt folgende Bauvorhaben und erteilt das gemeindliche Einvernehmen:**

6. Behandlung von Baugesuchen
- 6.1 Bauvoranfrage Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage und Carport, sowie Errichtung eines Doppelhauses mit zwei Carports und zwei Stellplätzen, Fl.-Nr.: 1421/1423, Gemarkung Viehhausen, Schloßbergstr. 11
- 6.2 Bauvoranfrage Neubau eines Einfamilienhauses mit Einliegerwohnung und Garage, Fl.-Nr.: 279 Teilfläche, Gemarkung Viehhausen, nahe Am Klosterfeld 15
- 6.5 Bauantrag Neubau eines Einfamilienwohnhauses, Fl.-Nr.: 391/1, Gemarkung Viehhausen, Rosenbuschstr. 35

**Der beschließende Bau-, Vergabe- und Umweltausschuss behandelt folgende Bauvorhaben und erteilt nicht das gemeindliche Einvernehmen:**

- 6.3 Bauvoranfrage Neubau eines Doppelhauses, Fl.-Nr.: 342/1 Teilfläche, Gemarkung Sinzing, Buchenstr. 6
- 6.4 Änderungsantrag Nutzungsänderung von zwei Wohneinheiten in Lager- und Büroflächen, sowie Erweiterung Keller Bestand und Erdgeschoss Neubau, Herstellung eines Carports statt Garage, Fl.-Nr.: 411/2, Gemarkung Sinzing, Westendstr. 21

7. **Behandlung der „genehmigungsfreien“ Bauvorhaben gemäß Art. 58 BayBO und Bekanntgabe der Bauvorhaben „Geschäfte der laufenden Verwaltung“**

- 7.1 Isolierte Befreiung Terrassenüberdachung, Fl.-Nr.: 1500, Gemarkung Viehhausen, Labertalstr.12
- 7.2 Isolierte Befreiung Errichtung eines Sichtschutzes an der westl. Grundstücksgrenze und Genehmigung von best. Grenzbebauungen, Fl.-Nr.: 1473, Gemarkung Viehhausen, Lohstädter Weg 13
- 7.3 Änderungsantrag Errichtung eines Erdwalls als Schallschutz, Fl.-Nr.: 283/1, Gemarkung Eilsbrunn, Gut Grafenried 1
- 7.4 Bauantrag Einbau von Dachgauben und Erweiterung einer Terrasse an einem bestehenden Wohnhaus, Fl.-Nr.: 389, Gemarkung Viehhausen, Reichenthalstr. 8



# Gemeindliche Öffnungszeiten:

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 07:30—12:00 Uhr  
Dienstag 14:00—17:00 Uhr  
Donnerstag 14:00—18:00 Uhr  
**Tel: ( 0941) 3 96 02-0 Fax: 0941/ 3 96 02-99**

Internetseite der Gemeinde unter: **www.sinzing.de**  
E-Mail-Adresse: **gemeinde@sinzing.de**

## Wertstoffhof Sinzing...

Bahnhofstrasse, 93161 Sinzing

### Öffnungszeiten:

Dienstag: 09.00 – 12.00 Uhr  
Freitag: 13.00 – 17.00 Uhr (April bis Oktober 13.00 bis 18.00 Uhr)  
Samstag: 09.00 – 14.00 Uhr

**Grüngut-Ablage-Platz:** täglich zwischen 08.00 und 20.00 Uhr

**NICHT:** an Sonn- und Feiertagen, sowie zwischen 20.00 und 08.00 Uhr (**nachts nicht!**)

### ACHTUNG:

Tor schließt sich nachts  
automatisch und ist nur zu den  
angegebenen Zeiten offen!



## Jugendtreff

Fährenweg 9, 93161 Sinzing

### Öffnungszeiten:

Jugendtreff: Montag, 16:00 bis 20:00 Uhr  
Kindertreff: Donnerstag, 15:00 bis 18:00 Uhr

## Baumschnittplatz Kohlstadt - Öffnungszeiten:

Geöffnet zwischen Februar und Dezember  
jeden 1. Samstag im Monat von 13.00 bis 17.00 Uhr

## Impressum:

Mitteilungsblatt der Gemeinde Sinzing.

Das Mitteilungsblatt erscheint zweimonatlich, jeweils am ersten Wochenende im Februar, April, Juni, August, Oktober, Dezember und wird, soweit dies möglich ist, jedem Haushalt der Gemeinde Sinzing zugestellt.

Das Blatt liegt außerdem in der Gemeindeverwaltung zur Selbstabholung auf und kann über die Homepage ([www.sinzing.de](http://www.sinzing.de)) der Gemeinde Sinzing als PDF-Datei bezogen werden.

Herausgeber: Gemeinde Sinzing, Fährenweg 4, 93161 Sinzing ☎ 0941/39602-0

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Der Erste Bürgermeister der Gemeinde Sinzing

Redaktion für den amtlichen Teil: Ulrike Hartmann, Gemeinde Sinzing, ☎ 0941/39602- 45

Auflage: 3500 Stück

Anzeigen, Satz und Druck: Studio Druck, Margaretenstrasse 14, 93161 Sinzing  
[info@studio-druck.com](mailto:info@studio-druck.com), 0941/24580

Fotos: S. Hanke, E. Gröschl D. Waeber, G. Pilz, fotolia.de und Archiv Gemeinde



# pflanzen • pflastern • pflegen

- Gartengestaltung
- Schneidearbeiten
- Pflasterarbeiten



**köld**

**Guntram Stöckel** • Deuerlinger Straße 19a • 93152 Nittendorf  
Tel.: 0941/56959906 • [info@kold-gmbh.de](mailto:info@kold-gmbh.de) • [www.kold-gmbh.de](http://www.kold-gmbh.de)



**Ab sofort in neuer Location für Sie da!**

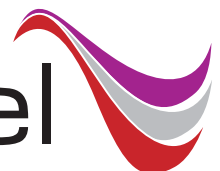


**Bruckdorfer Straße 11  
93161 Sinzing**

Tel. 0941 99255495  
[www.rapunzel-regensburg.de](http://www.rapunzel-regensburg.de)

melanie bistrosch  
**rapunzel**

*schnitt & mehr*



# Hätten Sie's gewusst ... ?

## Die Nordmantanne - der kaukasische Wikinger!



Der beliebteste Christbaum, die Nordmantanne, stammt eigentlich aus dem Kaukasus. Diesen Baum aus der Familie der Kieferngewächse nennt man auch Kaukasus-Tanne. Benannt wurde sie im Jahre 1842 nach dem finnischen Biologen Alexander von Nordmann, der diese Baumart 1835 im Kaukasus entdeckt hat. Sie hat nichts mit den Wikingern, den „Nordmannen“, zu tun.

Die Nordmantanne kann 40 bis 60 Meter hoch werden und ein Alter von 500 Jahren erreichen. Für den Einsatz als Christbaum wird sie vielfach auf Plantagen angebaut. Ein Baum braucht im Durchschnitt 8 bis 10 Jahre, um als Christbaum geschlagen werden zu können.

**Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Zeit,  
ein Frohes Weihnachtsfest  
und ein Gutes Neues Jahr 2021**

Ihr Team der WEINZIERL Versicherungsbüro GmbH



VER SICHER UNGS  
KAMMER  
BAYERN

Finanzgruppe

**WEINZIERL**  
Versicherungsbüro GmbH

Bruckdorfer Str. 7  
93161 Sinzing

Tel: 0941/39640-0  
Fax: 0941/39640-31

e-mail: [info@weinzierl-gmbh.com](mailto:info@weinzierl-gmbh.com)  
internet: [www.weinzierl-gmbh.com](http://www.weinzierl-gmbh.com)



## Bürgerversammlung 2020

### Rückblick

Die gesamte Präsentation zur Bürgerversammlung 2020 ist auf der Homepage der Gemeinde Sinzing unter [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de) zu finden.

#### Umgestaltung des Donauvorlands in Sinzing

- Schaffung von Retentionsraum
- Ökologische Ausgleichsflächen
- Freizeitflächen

Kosten: ca. 2 Mio. €  
(Gegenfinanzierung Stadt Regensburg)



Foto: Hanke

#### Umrüstung der Straßenbeleuchtung auf LED

**In Viehhausen sowie in angrenzenden Ortsteilen wurde die Straßenbeleuchtung auf stromsparende LED-Lampen umgestellt.**

**Ersparnis:** 62.000 kWh pro Jahr / 30,5 t CO<sup>2</sup> pro Jahr  
**Kosten:** 125.000,00 €

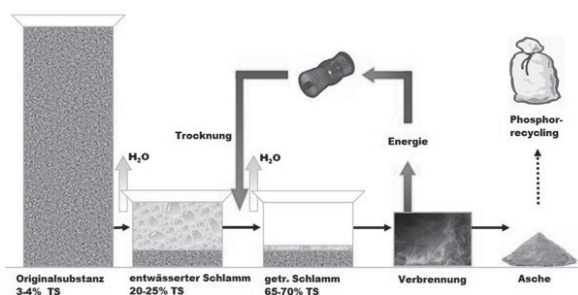
**Stromverbrauch reduziert sich bei den Straßenlaternen von 94.000 kWh auf 32.000 kWh**







## Entsorgung des Klärschlammes



**Bisher:** Landwirtschaftliche Entsorgung des flüssigen Schlammes

**Zukunft:** Entwässerung des Flüssigklärschlammes mit nachfolgender thermischer Verwertung

**Umsetzung:** Noch im Jahr 2020 wird die landwirtschaftliche Ausbringung von Flüssigklärschlamm eingestellt und der Klärschlamm über ein Lohnentwässerungsunternehmen ab 2021 der thermischen Verwertung zugeführt.

## Alle Grundstücke im Gewerbegebiet Viehhausen sind inzwischen bebaut



Ansiedlung des Optoelektronik-Spezialisten  
„Chips 4 Light“ im Gewerbegebiet Viehhausen



## Ausbau der Kreisstraße R37 zwischen Adlstein und der Landkreisgrenze Kelheim



Neue Bushaltestellen



Neue Gehwegverbindungen





## Bruckdorfer Straße

Erweiterung des Tempo-30-Limits + Beschaffung von Geschwindigkeitsdisplays



Im Jahr 2020 wurden 5 weitere Geschwindigkeitsanzeigen für das Gemeindegebiet angeschafft.

## Ergebnisse der Verkehrsüberwachung in der Gemeinde Sinzing 2020

Straße	Messungen Gesamt	Messungen Gesamtdauer	Zulässige Höchstgeschwindigkeit	Gemessene Fahrzeuge gesamt	Verhängte Ordnungswidrigkeiten
Bergstraße-Ost	1	2 Std. 10 Min.	30 km/h	144	1 (0,7%)
Bruckdorf St. 2394	20	45 Std. 25 Min.	50 km/h	6375	345 (5,41%)
Jurastraße-Ost	4	6 Std. 25 Min.	30 km/h	291	21 (7,22%)
Jurastraße-West	6	9 Std. 20 min.	30 km/h	103	15 (14,56%)
Regensburger Str.-Ost	9	17 Std. 15 Min.	30 km/h	672	66 (9,82%)
Rosenbuschstraße	3	5 Std. 50 Min.	30 km/h	155	14 (9,03%)
Schloßbergstr.	6	13 Std.	50 km/h	776	49 (6,31%)
Unteralling St. 2394	11	21 Std. 50 Min.	70 km/h	2901	67 (2,31%)
Zeilerstraße	1	55 Min.	30 km/h	0	0 (0%)

- Verkehrsüberwachungsdienst der Stadt Regensburg kündigte zum 31.12.2020

- Ab 01.01.2021 Mitglied beim Zweckverband kommunale Verkehrssicherheit Oberpfalz

## Neuausschreibung „Regensburger Stern / Donautalbahn“

### Ab 2022 Halbstundentakt

Werktags (Mo bis Fr) von 06:00 bis 10:00 Uhr von Sinzing nach Regensburg  
von 15:00 bis 19:00 Uhr von Regensburg nach Sinzing

Ansonsten gilt der Stundentakt.

Grundsätzlich 170 Plätze

### Im morgendlichen Berufsverkehr gilt

- ab Dezember 2022 Betriebsstufe 1: 230 Plätze (4-teiliger Zug von Agilis)
- ab Dezember 2024 Betriebsstufe 2: 340 Plätze (zwei zusammengekuppelte 3-teilige Einheiten von Agilis) (Halt Ingolstadt Audi wird häufiger angebunden)





## Öffentliche WLAN-Hotspots für die Gemeinde Sinzing

Die Gemeinde Sinzing hat im Rahmen der sogenannten WiFi4EU-Initiative einen Gutschein im Wert von 15.000,00 € für die Errichtung von Öffentlichen WLAN-Hotspots gewonnen.

Gemeinden, die einen Gutschein gewonnen haben, können WLAN-Hotspots an allen öffentlichen Orten einrichten, die als Zentren des öffentlichen Lebens gelten: Rathäuser, öffentliche Bibliotheken, Gesundheitszentren, Museen, Plätze, Parks usw.

Aktuell sucht die Gemeindeverwaltung nach geeigneten Standorten für die WLAN-Hotspots im Gemeindebereich. Sind die Standorte festgelegt, wird eine externe Firma das Projekt für die Gemeinde Sinzing umsetzen.



## Telekom sucht Ersatzstandort für Funkmasten in Viehhausen

Standortname: Sinzing-Viehhausen-FSM 99      Standortkennung: 11Y8718      Rollout: 2021      Datum: 28.01.2020



### Informationen zum Suchkreis

TD-Projektnummer

0000303287/0000925740/2020

Auftragsart

Neubaustandort

Auftragsgrund (z.B. Planungsauftrag, Kündigung, etc.):

ZG\_Ersatz

Mittelpunkt-Koordinaten Suchkreis (WGS84):

Länge: +11°57'55.482"    Breite: +48°59'01.880"

Voraussichtlicher Standorttyp:

Dachstandort

Voraussichtliche Höhe in m:

18

Voraussichtliche Hauptstrahlrichtungen in °:

Sektor 1: 90    Sektor 2: 190    Sektor 3: 270

Versorgungsziel:

Viehhausen und Umgebung

## Heimatfriedhof Online

Seit Anfang 2020 beteiligt sich die Gemeinde Sinzing am Online-Portal für Traueranzeigen „Heimatfriedhof Online“.

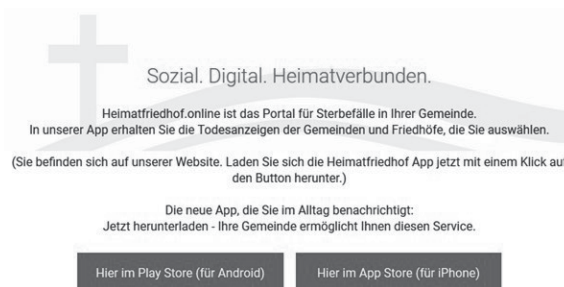
Das Online-Portal soll dabei helfen, den Bürgern einen attraktiven Mehrwert zu bieten und Ihre Traueranzeigen zeitgemäß digitalisiert darzustellen. Die örtlichen Bestattungsunternehmen „Bestattungen Gerhardinger“ und „Bestattungen Friede“ nehmen die Eintragung im Online-Portal auf Wunsch der Angehörigen vor.

Über eine Internetseite oder eine Handy-App können sich Bürger so über Sterbefälle/Beerdigungen im Gemeindebereich informieren lassen!

<https://heimatfriedhof.online>



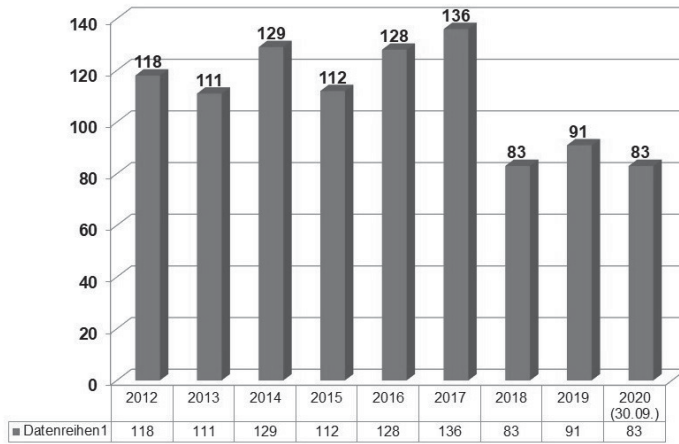
Bildschirmkopie Handy-App



Bildschirmkopie Internetseite



## Bauanträge

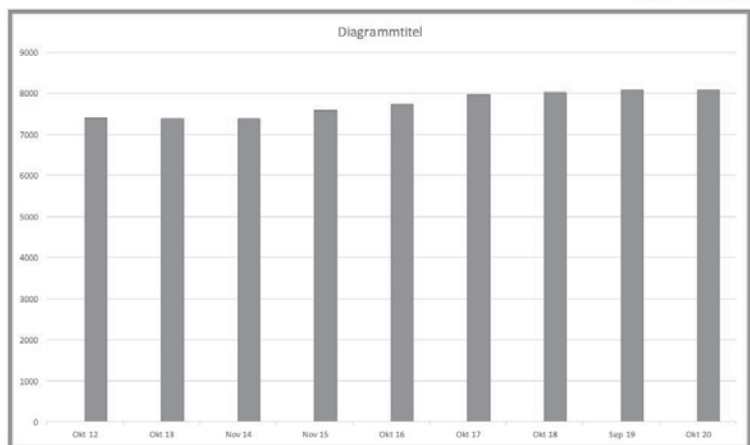


## Geburten, Sterbefälle und Eheschließungen

Jahr	Geburten	Sterbefälle	Eheschließung
2013	50	60	49
2014	62	48	31
2015	53	51	48
2016	63	64	43
2017	71	68	41
2018	71	54	44
2019	64	61	48
2020*	55	61	46

\*Stand: 19.11.2020

## Einwohnerentwicklung

Haupt- und  
Nebenwohnsitze

	Ortsteil	15.10.2020	+/-
1	<b>Sinzing</b>	<b>3558</b>	<b>+37</b>
2	Adlstein	42	-4
3	Alling	221	+5
4	Bergmatting	114	-5
5	Bruckdorf	122	-1
6	Dürnstetten	24	-1
7	<b>Eilsbrunn</b>	<b>1142</b>	<b>-8</b>
8	Grafenried	4	0
9	Hart	23	0
10	Kleinprüfening	255	+4
11	Kohlstadt	118	0
12	Mariaort	1	+1
13	Minoritenhof	60	-2
14	Oberalling	2	0
15	Reichenstetten	67	-1
16	Riegling	245	-11
17	Saxberg	233	+11
18	Schneckenbach	199	+1
19	Thalhof	18	+1
20	Unteralling	76	+4
21	<b>Viehhausen</b>	<b>1479</b>	<b>-32</b>
22	Vogelsang	49	-1
23	Waltenhofen	24	-2
24	Zeiler	4	0
	<b>Gesamt</b>	<b>8080</b>	<b>-4</b>

Klassenstärken der  
Grundschule Sinzing

Klasse	Schüler 2019/2020	Schüler 2020/2021
1a	23	22
1b	22	22
1c	22	22
1d	19	20
2a	26	23
2b	27	23
2c	15	23
2d		19
3a	24	27
3b	24	27
3c	26	16
4a	20	24
4b	19	23
4c	21	26
<b>Gesamtschüler</b>	<b>288</b>	<b>317</b>



Bild: Stefan Henke



### Voraussichtliche Belegung der Kindergärten

Stand: 25.09.2020

Kindergarten- jahr	Geburtszeit- raum 3,5 Jahrgänge  IST-Zahlen	Sinzing (Kath. KG, Wald-KG, Ev. KG)  Plätze 177	Viehhausen 3-gruppig  Plätze 75	Eilsbrunn 2-gruppig  Plätze 50	Gesamt  <u>302</u>
2020/2021	01.07.2014 - 31.12.2017	175	81	48	<u>304</u>
2021/2022	01.07.2015 - 31.12.2018	149	84	50	<u>283</u>
2022/2023	01.07.2016 - 31.12.2019	138	83	42	<u>263</u>

**Prognose:**

Die Gemeinde Sinzing wächst in den nächsten 5 Jahren kontinuierlich. Im Durchschnitt um 2,00%. Legt man dies auf die Kinderzahlen um, ergibt sich folgender prognostizierter Platzbedarf für das Kindergartenjahr

2023/2024:  $(304+283+263 = 850 / 3 = 283)$  (Mittelwert letzte 3er Reihe - 2020-2023) + 2,00% = 289  
 2024/2025:  $(283+263+289 = 835 / 3 = 278)$  (Mittelwert letzte 3er Reihe - 2021-2024) + 2,00% = 284  
 2025/2026:  $(263+289+284 = 836 / 3 = 279)$  (Mittelwert letzte 3er Reihe - 2022-2025) + 2,00% = 284

### Kinderkrippen in Sinzing



	Winzlinge	Donaufischerl	Kinderhaus St. Markus	Gesamt
Plätze lt. Betriebs- erlaubnis	24	24	12	<u>60</u>
Belegung	21	20	11	<u>52</u>



### Ganztagsbetreuung in Sinzing und Viehhausen

Hort „Starkids“ in Sinzing (Container)  
Träger: BRK

67

Hort im Kindergarten Viehhausen  
Träger: Kath. Kirchenverwaltung Viehhausen

23

Mittagsbetreuung Sinzing (Schulgebäude)  
Träger: BRK

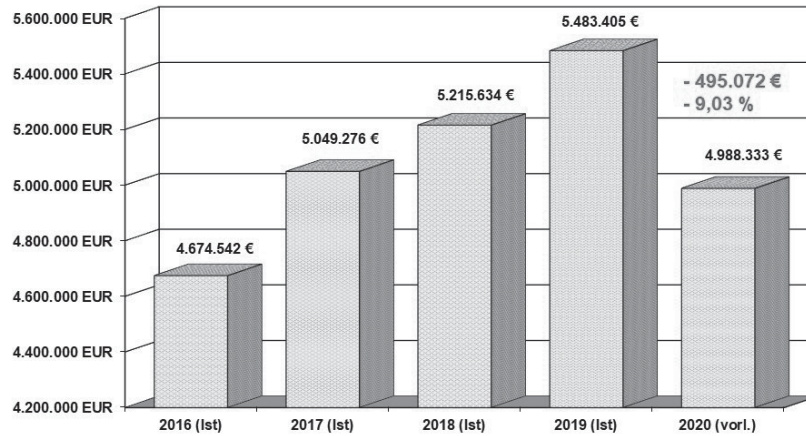
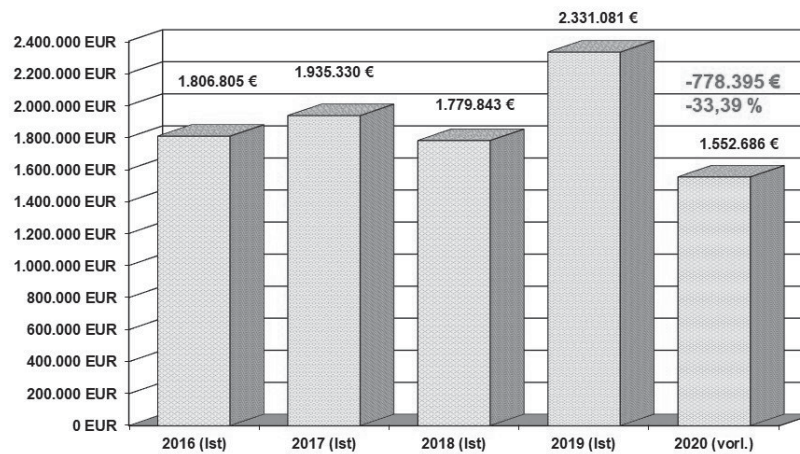
101

Mittagsbetreuung Viehhausen (Jugendheim)  
Träger: BRK

22

Gesamt: 206 Kinder entspricht 67 %, Tendenz: 80 %



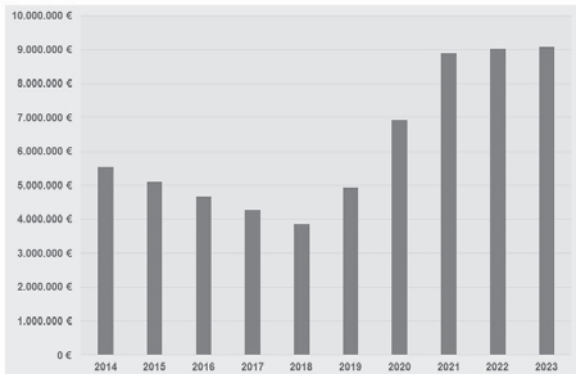

**Entwicklung Est-Beteiligung  
(Ist - Zahlen)**

**Entwicklung Gewerbesteuer  
(Ist - Zahlen)**

**Einzelne Steuerarten**

	2016 (I+H-Planung)	2017 (I+H-Planung)	2018 (I+H-Planung)	2019 (I+H-Planung)	2020 (vorl. Planzahlen)
Grundsteuer A + B	640.000 €	655.000 €	674.000 €	757.000 €	792.000 €
Gewerbesteuer	1.500.000 €	1.750.000 €	1.900.000 €	2.100.000 €	1.446.455 €
Einkommensteuer- Umsatzsteuer- Beteiligung	4.582.000 €	5.101.000 €	5.295.000 €	5.645.000 €	5.145.913 €
Einkommensteuer- Ersatzleistung	360.000 €	370.000 €	380.000 €	400.000 €	374.624 €
Hundesteuer	15.000 €	15.000 €	15.000 €	15.000 €	18.000 €
<b>Gesamt</b>	<b>7.097.000 €</b>	<b>7.891.000 €</b>	<b>8.264.000 €</b>	<b>8.917.000 €</b>	<b>7.776.992 €</b>



## Beiträge und Gebühren

### Entwicklung der Schulden GEMEINDE SINZING (einschl. Kommunalunternehmen – KUS)



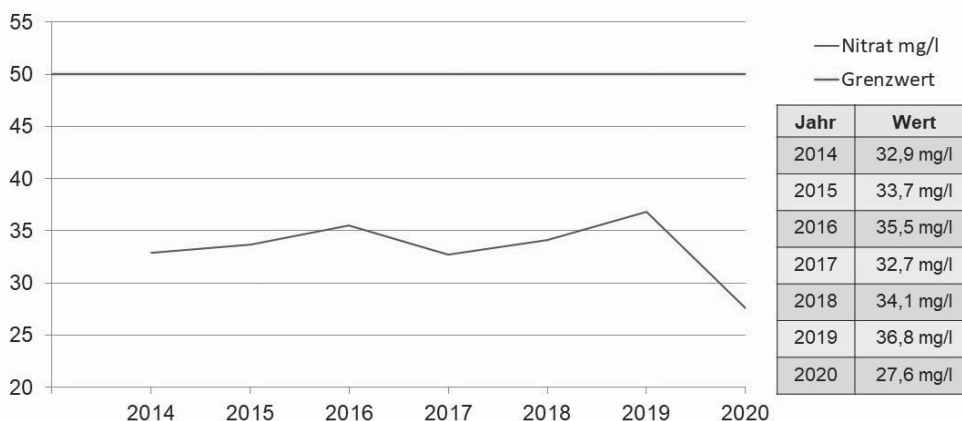
Gebühren:			
Abwasser (KUS)	Schmutzwasser	pro m <sup>3</sup> Frischwasserverbrauch	1,99 €
	Niederschlagswasser	je m <sup>2</sup> bebaute und befestigte Fläche	0,24 €
Grundgebühr		2,5 m <sup>2</sup>	68,00 €
		6 m <sup>2</sup>	89,00 €
		10 m <sup>2</sup>	137,00 €
		>10 m <sup>2</sup>	205,00 €
Wasser (WZV)	Verbrauchsgebühr	pro m <sup>3</sup> Frischwasserverbrauch	1,51 €
	Grundgebühr		
		2,5 m <sup>2</sup>	84,00 €
		6 m <sup>2</sup>	130,00 €
		10 m <sup>2</sup>	150,00 €
		>10 m <sup>2</sup>	400,00 €
Beiträge:			
			ab 2016
Abwasser (KUS)	Grundstücksfläche	pro m <sup>2</sup>	5,93 €
	Geschoßfläche	pro m <sup>2</sup>	19,74 €
Wasser (WZV)	Grundstücksfläche	pro m <sup>2</sup>	1,74 €
	Geschoßfläche	pro m <sup>2</sup>	8,06 €

### Pro-Kopf-Verschuldung (einschl. Kommunalunternehmen - KUS)

Stand am:	31.12.16	31.12.17	31.12.18	31.12.19	31.12.20
<b>Schuldenstand</b>	<b>4.680.500 €</b>	<b>4.275.900 €</b>	<b>3.864.300 €</b>	<b>4.939.600 €</b>	<b>6.942.500 €</b>
davon: Gemeinde	1.921.200 €	1.719.500 €	1.513.500 €	2.797.200 €	5.011.300 €
KUS	2.759.300 €	2.556.400 €	2.350.800 €	2.142.400 €	1.931.200 €
<b>Einwohner (statistisch)</b>	<b>7.112</b>	<b>7.302</b>	<b>7.390</b>	<b>7.449</b>	<b>7.449 (Vorjahr)</b>
<b>pro Kopf</b>	<b>658 €/Ew.</b>	<b>586 €/Ew.</b>	<b>523 €/Ew.</b>	<b>663 €/Ew.</b>	<b>932 €/Ew.</b>
davon: Gemeinde	270 €/Ew.	236 €/Ew.	205 €/Ew.	376 €/Ew.	673 €/Ew.
KUS	388 €/Ew.	350 €/Ew.	318 €/Ew.	288 €/Ew.	259 €/Ew.
<b>LD*</b>	<b>801 €/Ew.</b>	<b>766 €/Ew.</b>	<b>728 €/Ew.</b>		

\*LD = Landesdurchschnitt kreisangehörige Gemeinden mit 5.000 bis 10.000 Einwohnern.

### Wasserversorgung Alling Mischwasser Brunnen 1+2





## Windpark Sinzing

Der Bayerische Verwaltungsgerichtshof stellte im Verfahren Verein für Landschaftspflege & Artenschutz ./ Gemeinde Sinzing wegen Unwirksamkeit des Bebauungsplanes Nr. 67 „Windpark Sinzing“ mit Urteil vom 17.07.2020 die Unwirksamkeit des Bebauungsplanes fest.

Im Rahmen der gleichen mündlichen Verhandlung wurde wiederum der Antrag des Marktes Nittendorf auf Feststellung der Unwirksamkeit des Bebauungsplanes mit Urteil vom 15.07.2020 abgelehnt.

### Weitere Vorgehensweise

- Abstimmung mit dem Markt Nittendorf zum Bau zweier Windkraftanlagen (statt drei) mit einer Gesamthöhe von 250 Metern.
- Entscheidung im Gemeinderat zur Einleitung eines Bauleitverfahrens
- Informationsversammlung für die Bürgerbeteiligung vor der öffentlichen Auslegung.



### **Einigung mit Nittendorf erzielt**

Die Gemeinde Sinzing startet einen neuen Anlauf für den Bau von zwei (statt bisher drei) 250m hohen Windkraftanlagen. Für das neue Verfahren war es der Gemeinde Sinzing wichtig sich mit der Nachbargemeinde Nittendorf abzustimmen und eine Einigung zu herbeizuführen. Deshalb soll auf das nördlichste Windrad verzichtet werden. Dies entspricht der ursprünglichen Forderung der Bürgerinnen und Bürger aus Haugenried und Viergstetten. Die Windkraftanlagen werden zwar Höher (bisher 200 m), aber der Abstand vergrößert sich von ca. 1.200 Meter auf ca. 1.700 Meter. Zudem entfällt bei den neuen Anlagen die Nachtbefeuerung (Rotlicht) und wird per Radar auf bedarfsgerechte Steuerung umgestellt (sobald ein Flugobjekt sich den Anlagen nähert).

Mit Marktratsbeschluss vom Oktober 2020 hat die Nachbargemeinde Nittendorf nun beschlossen, dass der Kompromissvorschlag zum Bau zweier Windkraftanlagen akzeptiert wird und in einem neuen Bauleitplanverfahren keine Einwände mehr geltend gemacht werden. Damit haben wir die gewünschte Einigung mit Nittendorf erzielt.

Die beiden Windkraftanlagen sollen ca. 21,5 Mio Kilowattstunden Strom pro Jahr produzieren. Der gesamte Energieverbrauch der Gemeinde beträgt ca. 18,5 Mio Kilowattstunden pro Jahr.

### **Übersicht der Stromabsatzmengen sowie der Einspeisung aus der Produktion regenerativer Energien für das gesamte Gemeindegebiet (ohne Windkraft):**

#### Absatzmengen:

17.500.000 kWh/ a

#### Aktuelle Einspeisemengen: aus regenerativen Energien

8.500.000 kWh/ a                      49%

+ evtl. PV-Anlage Kreuzacker

3.500.000 kWh/ a                      69%





# 1a autoservice J. Hartkopf

NEUERÖFFNUNG AB 01. DEZEMBER 2020  
Wir machen dass es fährt

Am Kühlen Kasten 2  
93161 Viehhausen  
Telefon 0 94 04 / 56 34  
www.jhservice.go1a.de



*Das Jahr neigt sich dem Ende zu.  
Wir wollen dies zum Anlass nehmen, uns für das entgegengebrachte  
Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit zu bedanken.*

*Wir wünschen frohe Weihnachten, erholsame Festtage,  
Gesundheit, Glück und Erfolg im neuen Jahr.*

## Waschanlage

Kfz Josef Hartkopf  
Am Kühlen Kasten 2 • 93161 Sinzing/Viehhausen  
Service-Telefon: 09404 - 5634

Ab sofort steht Ihnen die  
**Bio-Waschanlage**  
zur Benutzung offen.

### Ihre Vorteile:

- Waschen vor Ort
- Waschen mit ruhigem Gewissen, da hier **biologisch aufbereitetes Regenwasser** verwendet wird
- Lackschonende Bürsten entfernen jeden Schmutz
- Geeignet für Transporter bis 2,80 Meter Höhe
- Cabrio- und Pickup-Programm
- 2 geräumige SB-Waschplätze
- Staubsauger
- Vollautomatischer Fussmatten-Reiniger
- Freundliches und hilfsbereites Service-Personal

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Samstag  
täglich von 7 bis 20 Uhr



Moderne und handliche Waschanlage



Leistungsfähiger Staubsauger



Automatischer Teppich-Reiniger



Zwei großzügige SB-Reiniger-Plätze



seit 1949

**STEINMETZ-  
BETRIEB**

**Süss**

Inh. Martina Hutzler



**Granit - Marmor - Kunststein**

**Treppen • Küchenarbeitsplatten  
Fensterbänke • Grabanlagen**

Telefon: (09 41) 3 15 21 • Telefax: (09 41) 3 73 72  
 www.suess-steinmetz.de • info@suess-steinmetz.de  
 Büro: Bruckdorfer Straße 2 • Betrieb: Bahnhofstraße 3 • 93161 Sinzing



*Bestattungen  
Gerhardinger*

*Ihr zuverlässiger Partner bei einem Trauerfall  
mit langjähriger Erfahrung*

93059 Regensburg Lappersdorfer Str.45

Tel. 0941/78846161

An der Steinbuchse 1  
93152 Nittendorf / Pollenried  
Tel. 09404/ 954965  
www.bestattungen-gerhardinger.de

Erlenweg 1  
93161 Sinzing / Eilsbrunn  
Tel. 09404/ 962126  
info@bestattungen-gerhardinger.de

Ich wünsche allen meinen Kunden und Freunden  
ruhige und besinnliche Weihnachten und ein  
glückliches und gesundes neues Jahr!



*Carò's*



**Cut &  
Colour**



Inh. Carolin Ostermeier  
Tel.: 09404-9690300

### 1a autoservice Josef Hartkopf

Wir machen dass es fährt

Am Kühlen Kasten 2  
93161 Viehhausen  
Telefon 0 94 04 / 56 34  
www.jhservice.go1a.de



**Suchen ab sofort zur Unterstützung  
unseres Teams**

**Reinigungskraft m/w/d  
auf 450 Euro-Basis**

**Bewerbungen schriftlich mit Bild an  
KFZ Josef Hartkopf, Herrn Josef Hartkopf,  
Am Kühlen Kasten 2, 93161 Viehhausen**

### 1a autoservice Josef Hartkopf

Wir machen dass es fährt

Am Kühlen Kasten 2  
93161 Viehhausen  
Telefon 0 94 04 / 56 34  
www.jhservice.go1a.de



**Suchen ab sofort zur Unterstützung  
unseres Teams**

**KFZ-Mechatroniker/in m/w/d**

**Bewerbungen schriftlich mit Bild an  
KFZ Josef Hartkopf, Herrn Josef Hartkopf,  
Am Kühlen Kasten 2, 93161 Viehhausen**

**Fachpraxis für Fußpflege  
und Entspannungsmassagen**  
**Marion Wittig**  
Fußpflegerin und Massagetherapeutin  
Turmstraße 8  
93161 Sinzing-Viehhausen  
Tel.: 09404/9699211  
Mobil: 0170/9794154

### 1a autoservice Josef Hartkopf

Wir machen dass es fährt

Am Kühlen Kasten 2  
93161 Viehhausen  
Telefon 0 94 04 / 56 34  
www.jhservice.go1a.de



**Suchen ab September 2021  
zur Unterstützung unseres Teams**

**Auszubildende/n  
KFZ-Mechatroniker/in m/w/d**

**Bewerbungen schriftlich mit Bild an  
KFZ Josef Hartkopf, Herrn Josef Hartkopf,  
Am Kühlen Kasten 2, 93161 Viehhausen**

## Kosmetik- und Fußpflegestudio

Renate Zimmermann  
Jurastr. 60 | Sinzing-Viehhausen

**GUTSCHEIN-HOTLINE 09404 / 33 61**

**Verschenken Sie zu Weihnachten einen Wellness-  
Gutschein für die Zeit nach der Coronaschließung:**

- ❄ Strahlend schön mit Gesichtsbehandlungen sowie Luxusbehandlungen auf höchstem Niveau
- ❄ Fußpflege, auch bei Ihnen zu Hause
- ❄ Beauty-Auszeit mit Wellness & Massagen

**DALTON**  
— MARINE COSMETICS —  
*inspired by the sea*

### Die kleine Schönheitsfarm in Viehhausen

bedankt sich für das entgegengebrachte  
Vertrauen und wünscht Ihnen ein frohes  
Fest sowie für das neue Jahr 2021 viel Glück,  
Gesundheit und Wohlergehen.



Gutscheine für Schönheit, Wellness und Pflege sind erhältlich für Behandlungen und Produkte Ihrer Wahl.



# Autohaus Praller

Deuerling • [www.praller.de](http://www.praller.de)

REGENSBURGER STR. 35  
93180 DEUERLING  
TEL. 09498 9404-0  
FAX 09498 9404-30



SEIT ÜBER 60 JAHREN  
IHR **BMW-PARTNER** IM  
LANDKREIS **REGENSBURG**

### ÖFFNUNGSZEITEN

VERKAUF: MO – FR 7:30 – 18:00 UHR | SA 9:00 – 13:00 UHR  
SERVICE: MO – FR 7:30 – 17:00 UHR

NEU- UND GEBRAUCHTWAGEN • LEASING/FINANZIERUNG • BMW-SERVICE • TEILE&ZUBEHÖR

*„Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und weiterhin viel Freude am Fahren im neuen Jahr“*



## Valeska Lach

Rechtsanwältin | Steuerberaterin



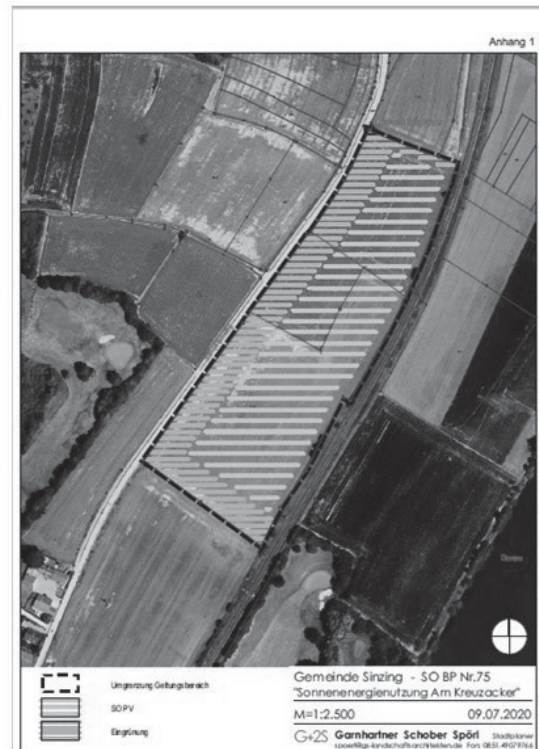
### Fachanwältin für Familienrecht

*Kompetente Hilfe in  
familienrechtlichen Angelegenheiten*

Minoritenhof 1  
93161 Sinzing  
Telefon 09 41/99 22 50 68  
Telefax 09 41/99 22 40 91  
[www.kanzlei-lach.de](http://www.kanzlei-lach.de)



## Photovoltaikanlage „Am Kreuzacker“



## Geh- und Radwegbrücke

### Realistischer grober Bauablauf:

- 2020: Detailplanung und vertiefende Untersuchungen  
Ausschreibungsvorbereitungen  
Bauvorbereitungsplanung mit der DB AG und der Wasserschiffahrtsverwaltung  
Rodungen des Bahndamms im Vorhabenbereich
- 2021: Baufeldfreimachung und Errichtung von Baustraßen  
Verbreiterung des Bahndamms  
Anpassung und Verlegung von Bahnleitungen und anderen Sparten
- 2022: Ausführungsplanung und Werkstattplanung für die Stahlkonstruktionen  
Produktion der Brückenstahlteile  
Herrichten der Lagerungen auf Pfeilern und Widerlagern
- 2023: Fertigung und Antransport der Brückenteile; Montage der Brücke  
Verkehrswegebau  
Landschaftsbauarbeiten



Elisabeth  
Schoppelrey-Senft

Melanie  
Spielbauer-Kreuzer

Im Gewerbepark. D 20 • 93059 Regensburg

Telefon: 0941 / 698 74 0 • Telefax: 0941 / 698 74 50

E-Mail: info@raiffeisenimmobilien.de

Ein Auszug aus unserem Angebot: Weitere Angebote, Mietobjekte,

### Nabburg

## Nabburg - Neubau von 5 Wohnungen und 1 Arztpraxis - provisionsfrei



### Geplante Ausstattung:

- Bestehendes Ziegelmauerwerk mit Mineralwolle-Dämmung
- Zentrale Pelletsheizung
- Heizung mit Einzelraumsteuerung
- Kunststoff-Fenster mit 3-Scheiben-Verglasung
- Außenfarbe Fenster und Haustüre in Anthrazit
- Innentreppen aus Stahlbeton
- Gedämmte Rollläden
- Wohnraumlüftung
- Sanitäreinrichtung in weiß
- Vinylboden mit passenden Sockelleisten
- KfW 55-Standard

Arztpraxis – EG – ca. 370,21 m<sup>2</sup> Fläche, Preis ohne Küche, inkl. 13 Stellplätze

Preis: 1.214.289,- € (bereits langfristig vermietet)

Wohnung Nr. 1, UG, 3-Zimmer Whg. mit Terrasse, Wfl. ca. 89,10 m<sup>2</sup>,

Preis: 294.030,- €

Wohnung Nr. 2, UG, 2-Zimmer Whg. mit Terrasse, Wfl. ca. 59,89 m<sup>2</sup>,

Preis: 197.637,- €

Wohnung Nr. 3, UG, 3-Zimmer Whg. mit Terrasse, Wfl. ca. 79,40 m<sup>2</sup>,

Preis: 262.020,- €

Wohnung Nr. 4, OG, 6-Zimmer Whg. mit Loggia, Wfl. ca. 115,12 m<sup>2</sup>,

Preis: 379.896,- €

Wohnung Nr. 5, OG, 4-Zimmer Whg. mit Loggia, Wfl. ca. 92,21 m<sup>2</sup>,

Preis: 304.293,- €

5 Stellplätze,

Preis je Stellplatz: 7.500,00 €

Energiewerte lt. Bedarfsausweis 19 kWh/m<sup>2</sup>a für Heizung und Warmwasser, Energieeffizienzklasse A+

Bezug voraussichtlich Ende 2021

### Neutraubling



### Kleine Gewerbefläche

Nutzfläche: ca. 45 m<sup>2</sup>, große Ladenfläche mit 2 Schaufenstern, zusätzliches Zimmer, kl. Küche, WC, Keller, Gas-Zentralheizung, Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 201 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, frei nach Vereinbarung

**Miete: 360,- €/monatlich (zzgl. 100,- € Nebenkosten und 40,- € Stellplatz)**

### Wenzenbach



### Gepflegtes Wohn- und Geschäftshaus in zentraler Lage

Baujahr: 1999, Grundstück: ca. 700 m<sup>2</sup>, Wohnfl.: ca. 334 m<sup>2</sup>, zzgl. 218 m<sup>2</sup> Gewerbefläche

EG: Gewerbefläche mit Ausstellungsraum, Büro und Lager,

OG: geräumige 4 Zimmer Wohnung mit Wohnküche, gr. Balkon, sowie 2 Bäder und einem Hauswirtschaftsraum,

DG: luxuriöse 4 Zimmer Wohnung mit moderner Wohnküche, Speise, gr. Balkon und sep. WC,

zusätzlich kleine Gewerbehalle auf dem Grundstück, sehr guter Zustand, ca. 10 Außenstellplätze, Öl-Zentralheizung, lt. Verbrauchsausweis 89,19 kWh/(m<sup>2</sup>a) für HZG u. WW, Energieeffizienzklasse C, frei nach Absprache

**€ 995.000,-**

Preise zzgl. 3,57 % Maklercourtage (Reduzierung bis 31.12.2020 - 3,48 %)



Wir suchen dringend Ihre Immobilie zur Vermittlung an unsere Kunden. Lassen Sie sich beraten!



Grundstücke und Gewerbeimmobilien auf Anfrage.

[www.raiffeisenimmobilien.de](http://www.raiffeisenimmobilien.de)

Gemeinde Beratzhausen



Gemeinde Donaustauf














### Ehemaliges Schulhaus mit viel Platz für die ganze Familie

Baujahr 1836, Grundstücksfl. ca. 1.643 m<sup>2</sup>, Wfl. ca. 350 m<sup>2</sup>,  
EG: Küche, Wohnzimmer, Zimmer, Schlafzimmer und Bad,  
OG: Küche, Wohnzimmer, Zimmer, Schlafzimmer, Bad, Waschraum  
DG: ausbaufähig,  
Wintergarten und Werkstatt,  
Holzfenster, 2 modernisierte Bäder, 2 Kachelöfen, Holzdielen- und Fliesenböden,  
8 Zimmer, 3 Garagen und div. Stellplätze, Ofen- und Stromheizung,  
Energiewerte lt. Verbrauchsausweis 20,2 kWh/(m<sup>2</sup>a) für Heizung und Warmwasser,  
Energieeffizienzklasse A+, frei nach Absprache. € 545.000,-

### Zweifamilienhaus mit großem Areal für Naturliebhaber

Baujahr 1980 nach Kernsanierung, Grundstücksgröße ca. 4410 m<sup>2</sup>, Wohnfläche  
202 m<sup>2</sup>, 7 Zimmer, zwei Bäder mit Fenster, im EG jeweils Wohnküche, Wohnzimmer  
und Bäder.  
Im OG jeweils die Schlafräume. Zwei separate Eingänge.  
Energiewerte lt. Bedarfsausweis 302,2 kWh/(m<sup>2</sup>a) für Heizung, Energieeffizienzklasse  
H, Heizung: Stückholz  
Frei nach Absprache. € 498.000,-

### Gute Gründe warum wir Ihre Immobilie verkaufen sollten:

-  Vielleicht wartet Ihr Käufer schon unter unseren vorgemerkten Bestandskunden auf Ihre Immobilie
-  Möglichen Käufern können wir mit der Finanzierung helfen
-  Wir prüfen die Bonität, damit Sie sicher Ihr Geld bekommen
-  Wir ermitteln mit Ihnen einen marktgerechten Verkaufspreis mit Hilfe von Vergleichspreisen und Sachverständigengutachten
-  Wir kümmern uns um den Energieausweis
-  Wir bereiten Ihre Objektdaten so auf, dass möglichst viele Interessenten angesprochen werden
-  Wir sind bei jedem Besichtigungstermin persönlich vor Ort
-  Wir zeigen Ihre Immobilie in den Schaufenstern unserer Bankfilialen und Verbundpartnern
-  Wir inserieren in Stadtteilblättern und im Internet
-  Wir bereiten den Notarvertrag vor und begleiten Sie zum Notartermin
-  Nach Kaufvertragsabschluss sind wir bei Fragen weiterhin für Sie da



## Ausbau Föhrenweg



Kosten: 1,6 Mio. € (inklusive Rathausumfeld)  
Förderung: 60 %

## Maßnahmenverschiebungen

- Sanierung der Grundschule Sinzing ab 2026
- Bau des Verkehrskreisel Bruckdorfer Straße ab 2024
- Badesteg Naabspitz gestrichen

## Allgemeiner Ausblick

- Ausbau Föhrenweg / 1,6 Mio. €
- Neue Geh- und Radwegbrücke / 10 Mio. €
- Erweiterung der Grundschule Sinzing / 7,8 Mio. €





## Aktuelle Informationen zu den Maßnahmen des A 3 - Ausbaus

Im Auftrag der Autobahndirektion Südbayern möchten wir Sie darüber informieren, dass die Termine und Informationen zu den wesentlichen Maßnahmen des A 3-Ausbaus im kommenden Jahr 2021 auf der Projektwebseite veröffentlicht wurden:

- Faktenblatt für 2021 ([https://a3-regensburg.de/wp-content/uploads/2020/11/20201102-Faktenblatt\\_IV\\_-A3-Regensburg.pdf](https://a3-regensburg.de/wp-content/uploads/2020/11/20201102-Faktenblatt_IV_-A3-Regensburg.pdf) )
- Übersichtskarte Bauphase IV/2021 ([https://a3-regensburg.de/wp-content/uploads/2020/11/201102\\_A3\\_Gesamtstrecke\\_Bauphase\\_4.pdf](https://a3-regensburg.de/wp-content/uploads/2020/11/201102_A3_Gesamtstrecke_Bauphase_4.pdf) )
- Flyer Bauphase IV/2021 ([https://a3-regensburg.de/wp-content/uploads/2020/11/ABDSB\\_A3-Ausbau-Regensburg\\_Bauphase\\_IV\\_2021\\_10-20201.pdf](https://a3-regensburg.de/wp-content/uploads/2020/11/ABDSB_A3-Ausbau-Regensburg_Bauphase_IV_2021_10-20201.pdf) )

Alle Dateien stehen in der Rubrik Service ([www.a3-regensburg.de/service](http://www.a3-regensburg.de/service) - <https://a3-regensburg.de/service/> ) als PDF-Dateien zum Download und zur Verwendung zur Verfügung.

Bis zur Fertigstellung aller wesentlichen Maßnahmen 2020 wird die Projektwebseite weiterhin auch über diese informieren. Folgend eine Übersicht der aktuell noch nicht fertiggestellten wesentlichen Maßnahmen 2020 mit den jeweiligen Fertigstellungszeiträumen Stand 2.11.20:

- Neubau der Brücke Augsburgener Straße bis Anfang Dezember 2020
- Neubau der Unterführung Max-Planck-Straße/B 15 bis Ende November 2020
- Ausbau beider Fahrbahnen auf 6 Fahrspuren zwischen den Anschlussstellen Regensburg-Ost und Neutraubling bis Mitte November 2020

- provisorische Verbreiterung der südlichen Fahrbahn zwischen dem Autobahnkreuz Regensburg und der Anschlussstelle Regensburg-Burgweinting (ebenfalls bis Mitte November 2020)

Anpassungen bei den Terminen können sich auch weiterhin u.a. aufgrund der Witterung ergeben. Dies betrifft zu dieser Jahreszeit vor allem Asphaltierungs- und Markierungsarbeiten.

## Donauvorland – Zwischenbericht

Zum Dezember 2020 wurden von 29.000 cbm bereits ca. 25.000 cbm Aushub im Donauvorland abgetragen. Über die Winterpause werden sämtliche vorhandenen Haufwerke beseitigt und die Baustelle soweit geräumt, dass auch im Falle eines Hochwassers keine Gefahr für das Gewässer oder anliegende Grundstücke ausgeht. Außerdem ist geplant, den Großteil der ca. 100 Bäume auf den bereits fertiggestellten Flächen bis Ende diesen Jahres zu pflanzen. Darüber hinaus wurde bereits im Sommer der Unterbau für den neuen landwirtschaftlichen Weg entlang der Ackerflächen eingebracht sowie die Verlegung des Schleusenkabels für die Wasserschiffahrtsverwaltung in den neuen Weg durchgeführt.



Haarstudio

Susanne Ritter



System  
Professional



0941 / 31 77 3

Öffnungszeiten: Di/Do/Fr 8.00 -18.00 Uhr und Mi/Sa 8.00 - 13.00 Uhr

---



DR.GRANDEL

Kosmetikstudio Bauer

0941 / 31 77 3

---



BODY & MIND

Wellness Massage Wohlfühlen

[www.BODYANDMIND-RITTER.de](http://www.BODYANDMIND-RITTER.de)

0941 / 38 39 60 68

---

Minoritenweg 7 | 93161 Sinzing

Große Weihnachten

UND EIN GUTES NEUES JAHR





# SCHENKEN SIE GLANZ!



**Das perfekte Geschenk**  
FÜR PROFI-SCHAUMSCHLÄGER,  
HOCHGLANZ-FREAKS & LACK-  
LIEBHABER. **UND DAS BESTE:**

**Ab 10 € Aufladung**  
gibts **10%** obendrauf!

(d.h. 10€ zahlen > 11€ Waschguthaben, 20€ > 22€ etc.)

**Jetzt bei uns im JuraWaschpark!**

**JuraWaschpark Nittendorf**  
Am Hohen Rain 11 · 93152 Nittendorf  
**Öffnungszeiten:**  
Mo-Sa 06:00 Uhr – 22:00 Uhr  
So 12:00 Uhr – 20:00 Uhr



**GLEICH NEBEN  
REWE/NETTO**

## DANKE FÜR IHR VERTRAUEN!

Wir wünschen  
unseren Kunden  
frohe Weihnachten  
und ein gesundes,  
erfolgreiches neues  
Jahr 2021.



**AUTOSERVICE  
SCHLÖFFEL**

Inh. Andy Schlöffel  
Industriestraße 2 · 93161 Sinzing  
Tel.: 0941 35 179  
info@autoservice-schloeffel.de



**Bleiben  
Sie  
gesund!**

# Weinkontor Sinzing



WEINE  
SPIRITUOSEN  
FEINKOST

... wünscht Frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Do., 21. Januar 2021  
19.00 Uhr

JOUR FIXE mit  
Benedikt Hierl, Jagawirt zu Aumbach

## Geschenkservice/Gutscheine/Feiern im Weinkontor!

Schenken Sie Ihren Lieben Genuss und Freude im Glas! Anspruchsvolle Weihnachtsgeschenke in geschmackvoller und umweltschonender Verpackung (keine Folien); Gutscheine jederzeit verfügbar; Buchen Sie Ihre kleine, gemütliche Weihnachtsfeier unter Berücksichtigung aller Hygiene- und Abstandsmaßnahmen!

Laberstraße 7a | 93161 Sinzing | Tel. 0941 3075755  
info@weinkontor-sinzing.de | www.weinkontor-sinzing.de



Öffnungszeiten: Mi - Sa 10.00 - 18.00 Uhr

## Frisches Gemüse aus Sinzing



## Gemüse & Obst

# ESPACH

**Tel. 09 41 / 3 65 82**

Hofladen Sinzing . Donaustraße 20 a . 93161 Sinzing..... Dienstag und Freitag: 7.30 - 18.00 Uhr  
Stand Café Klein . Killermannstraße 31 . 93049 Regensburg..... Dienstag und Freitag: 7.30 - 13.00 Uhr



Die Tiefbauarbeiten werden Mitte Dezember für heuer beendet und je nach Witterung wieder im März 2021 fortgesetzt. Die Gesamtfertigstellung, sowie die Errichtung der Sitzstufen am nördlichen Ende der Baumaßnahme erwarten wir bis Ende Mai 2021. Die Kosten der Maßnahme belaufen sich auf ca. 2 Mio. Euro und werden von der Stadt Regensburg gegenfinanziert.



An der Donau entstehen auf einer Fläche von ca. 40.000 qm ökologisch hochwertige Flächen in Form von Blühwiesen, Sträuchern und Bäumen. Durch Abgrabungen im Uferbereich gehen Flachwasserzonen mit Kiesschüttungen, die auch zu Freizeitzwecken genutzt werden können, hervor. Die gewonnen Retentionsflächen dienen vorbeugend dem Hochwasserschutz. Mit der Veränderung im Donauvorland können somit gleich drei Ziele erreicht werden: Die ökologische Aufwertung, Schaffung von Retentionsraum und die Nutzung für Freizeitzwecke.

Nächstes Jahr werden die beschädigten Straßenabschnitte ohne Kosten für die Anlieger repariert, der Fährweg wird dabei komplett neu ausgebaut. Die Gemeinde Sinzing bittet die Unannehmlichkeiten während der Bauzeit zu entschuldigen. Nach Abschluss der Arbeiten im Donauvorland entsteht für die Sinzinger Bürgerinnen und Bürger sowie für unsere Umwelt allerdings ein deutlicher Mehrwert.

**Fotos: P. Grossmann**

## Ergebnisse der Klausurtagung vom 25./26. September 2020

Zu Beginn der neuen Wahlperiode ging der gesamte Gemeinderat zusammen in Klausur, um die wesentlichen Entwicklungen und Projekte für die Legislaturperiode bis 2026 zu besprechen und festzulegen. Nachdem die Gemeinde Sinzing durch den Corona bedingten Konjunkturreinbruch alleine in den nächsten vier Jahren Steuerausfälle in Höhe von ca. 2,7 Millionen Euro zu erwarten hat, müssen einige aktuelle Investitionsmaßnahmen verschoben oder gestrichen werden. Allerdings möchte die Gemeinde trotzdem an wichtigen Vorhaben festhalten, um die Konjunktur anzukurbeln und die richtigen Weichen für die Gemeindeentwicklung zu stellen:

tionsmaßnahmen verschoben oder gestrichen werden. Allerdings möchte die Gemeinde trotzdem an wichtigen Vorhaben festhalten, um die Konjunktur anzukurbeln und die richtigen Weichen für die Gemeindeentwicklung zu stellen:

- Am Zeitplan zum Bau der Geh- und Radwegbrücke wird festgehalten. Demnach beginnen die Rodungsarbeiten Ende 2020. Nach den Leitungsumlegungen kann voraussichtlich mit dem Bau der Verkehrswege bereits nächstes Jahr begonnen werden. Die Fertigstellung ist im Jahr 2023 geplant.
- Die Erweiterung der Grundschule u.a. für die offene Ganztagschule beginnt 2021. In dieser Maßnahme ist der Bau einer Mensa, einer neuen Heizungsanlage sowie eines Aufzugs für die Barrierefreiheit des Schulgebäude mit inbegriffen.
- Die im Anschluss geplante Sanierung der GS Sinzing muss auf die nächste Wahlperiode (ab 2026) geschoben werden.
- Der Kreisverkehr an der Bruckdorfer Straße wird auf frühestens 2024 verschoben.
- Der Badesteg an der Naabspitz entfällt.
- Die restlichen Investitionsvorhaben wie z.B. der Ausbau des Fährwegs im Ortsteil Sinzing werden wie geplant umgesetzt.

Im Rahmen der Klausurtagung wurde zudem über das Thema barrierefreie Gestaltung des alten Kirchplatzes diskutiert. Es wurde mehrheitlich vereinbart, diese Maßnahme für das Jahr 2024 in den Finanzplan aufzunehmen, da vorher für die Geh- und Radwegbrücke sowie den Erweiterungsbau der Schule zu hohe Investitionsmittel gebunden sind.

Um die geplanten Investitionsmaßnahmen umzusetzen zu können, muss die Gemeinde in den nächsten drei Jahren statt wie bisher geplant 3,5 Mio. Euro nun 4,1 Mio. Euro Bruttokreditaufnahmen (+0,6 Mio. Euro) vornehmen. Gemessen an dem geplanten Investitionspaket in Höhe von ca. 22,5 Mio. Euro im selben Zeitraum handelt es sich um eine leistbare Aufgabe. Außerdem wurde der aktuelle Stand zu den Bauleitplanverfahren für die erneuerbaren Energien diskutiert. Zu der geplanten Freiflächenfotovoltaik-Anlage „Am Kreuzacker“ ist seitens der BI „Rettet das Donautal“ ein Bürgerbegehren geplant. Hierzu müssen ca. 600 Unterschriften (10% der wahlberechtigten Bürger\*innen) gesammelt werden. Bei erfolgreicher Unterschriftensammlung kommt es zu einem Bürgerentscheid über die Fotovoltaik-Anlage. Zusätzlich wurde die weitere Vorgehensweise zum Thema Windpark Sinzing in direkter Nachbarschaft zum Kelheimer Forst besprochen: Zunächst erfolgt

# Holz Weinzierl GmbH & Co. KG

## SINZING · SCHÖNHEIDE · VELBURG

Bruckdorfer Straße 20 ♦ 93161 Sinzing  
Tel.: 0941/30769-0 ♦ Fax: 0941/30769-29  
[www.holz-weinzierl.de](http://www.holz-weinzierl.de)  
[info@holz-weinzierl.de](mailto:info@holz-weinzierl.de)

**Kisten- und Palettenfertigung  
Verpackungsdienstleistung**



Wir liefern Heizöl und Kraftstoffe direkt aus unserer  
Gunvor Raffinerie Ingolstadt  
Kurzfristig, in bester Qualität und mit besten Service!

**Nutzen Sie unsere gebührenfreie Telefonnummer: 0800 213 0 312**

# HIGHSPEED FÜR GANZ OSTBAYERN!



Internet



Telefon



TV

**JETZT BESTELLEN!**

**NEU:**  
Nur-Internet-  
Tarif!

Dauerhaft faire  
und günstige Preise!

[www.glasfaser-ostbayern.de/sparen](http://www.glasfaser-ostbayern.de/sparen)



**glasfaser**  
ostbayern



rückenwind  physiotherapie sinzing



*Wir danken allen unseren Patienten für das in uns gesetzte Vertrauen und wünschen Ihnen Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches Neues Jahr!*

**Ihr rückenwind Team**





**Barbara Killinger**  
PRAXIS FÜR LOGOPÄDIE  
THERAPIE • COACHING • KURSE

*Wir wünschen Ihnen,*  
ein wunderschönes Weihnachtsfest und erholsame Feiertage!

*Ihre Barbara Killinger*  
und das Logopädie-Team aus Sinzing:  
*Anna Giesa, Anette Dobroschke, Theresa Egersdörfer & Janina Troffer*






[www.logopaedie-killinger.de](http://www.logopaedie-killinger.de)

[www.rhetorik-stimme-coaching.de](http://www.rhetorik-stimme-coaching.de)

**Praxis für moderne Zahnheilkunde**

**Dr. Karlheinz Preis**  
**Priv.-Doz. Dr. Verena Preis**



**Zahnärzte  
in Sinzing**



- ✓ Beratung
- ✓ Behandlung
- ✓ Betreuung
- ✓ Prophylaxe
- ✓ Zahnästhetik
- ✓ Digitale Diagnostik

**Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2021  
wünscht Ihr Praxisteam Dr. Preis**

Sonnenstraße 19 • 93161 Sinzing • 0941 33646 • [www.zahnarzt-sinzing.de](http://www.zahnarzt-sinzing.de)



In unserer Praxis werden Patienten mit Erkältungssymptomen **ohne Kontakt** zu unseren anderen Patienten in einem Nebentrakt unserer Praxis mit separatem Eingang untersucht und getestet. Dadurch können wir jeglichen **Kontakt zwischen eventuell infektiösen Besuchern unserer Praxis und anderen Patienten vermeiden.**



**Diagnostik ■ Vorsorge & Check-Up**  
**Kleine Chirurgie ■ Notfallmedizin**  
**Osteopathie**

Minoritenweg 6, 93161 Sinzing • Tel.: +49 (0) 941 31442 • Mail: [info@hausarztzentrum-sinzing.de](mailto:info@hausarztzentrum-sinzing.de) • Web: [hausarztzentrum-sinzing.de](http://hausarztzentrum-sinzing.de)

Allen unseren Freunden und Kunden zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden.

Zum Jahresende Dank für Vertrauen und Treue.

Zum neuen Jahr Gesundheit, Glück, Erfolg und weitere gute Zusammenarbeit.

# Autohaus Schrödl GmbH

Ihr Servicehändler für:



Ford-Servicehändler  
Schönhofen

Neu- und Gebrauchtwagen Center  
Neutraubling

Lackier- und Karosserie Center  
Sinzing

[www.autohaus-schroedl.de](http://www.autohaus-schroedl.de)



[www.autoglas-spezialist.com](http://www.autoglas-spezialist.com)

## AUTOGLAS SPEZIALIST

■ Scheibentausch  
■ Alle Marken

■ Steinschlagreparatur  
■ Alle Versicherungen



**BIRGIT SCHMALZL**  
Praxis für Physiotherapie

*Frohe Weihnachten*

*&*

*ein gesundes, neues Jahr!*

*Sie haben noch kein Weihnachtsgeschenk?  
Verwöhnen Sie ihre Liebsten mit einer Hot-Stone-  
Massage, einer Aromamassage, oder einer Rückenmassage.*

Unsere Praxis ist  
vom 23. 12. bis 6. 1. geschlossen!

Birgit Schmalzl | Bruckdorferstr. 7 | 93161 Sinzing | Tel.: 0941/31344



## Immobilien-Rente: Für den Ruhestand im eigenen Zuhause

Als offizieller Kooperationspartner der Deutsche Leibrenten bieten wir Ihnen die Immobilien-Leibrente für Alleinstehende und Paar ab 70 Jahren an. Wandeln Sie Ihre Immobilie in Geld. Sichern Sie sich ein lebenslanges Wohnrecht und eine zusätzliche monatliche Rente für einen größeren finanziellen Spielraum. Auch in Kombination mit einer Einmalzahlung möglich.

**Wir beraten Sie gerne unverbindlich.**



**COMPACT IMMO**

Kooperationspartner der



Compact Immobilien e.K., Karl Will  
Weißenburgstraße 22, 93055 Regensburg  
Tel.: 0941 / 208 65 98 50, Email: leibrente@compactimmo.de  
[www.compactimmo.de](http://www.compactimmo.de)

## ärztehaus sinzing

Das + für Ihre Gesundheit



+  
Gemeinschaftspraxis  
**Dr. Jörg Schifferl, Dr. Sabine Schindler**  
Zahnärzte  
Tel. 0941 30785955 | Fax 0941 30785956  
[www.ihrstrahlendeslaecheln.de](http://www.ihrstrahlendeslaecheln.de)

Sprechzeiten:  
Mo bis Do 07:30 - 11:30 Uhr  
14:30 - 19:00 Uhr  
Fr 07:30 - 11:30 Uhr  
12:30 - 17:00 Uhr  
und nach Vereinbarung



+  
Gemeinschaftspraxis  
**Thomas Hinrichs, Andreas Angermeier**  
Fachärzte für Allgemeinmedizin  
Tel. 0941 280405-0 | Fax 0941 280405-55  
[www.hinrichs-angermeier.de](http://www.hinrichs-angermeier.de)

Sprechzeiten:  
Mo bis Fr 08:00 - 12:00 Uhr  
Mo 15:00 - 18:00 Uhr  
Di, Do 16:00 - 19:00 Uhr  
und nach Vereinbarung



+  
**marien apotheke**  
Dr. Christoph Koelwel  
Tel. 0941 31300 | Fax 0941 35129  
[info@apo-sinzing.de](mailto:info@apo-sinzing.de)

Mo bis Fr 08:00 - 12:30 Uhr  
Sa 08:30 - 12:30 Uhr  
Mo, Mi, Fr 14:00 - 18:30 Uhr  
Di, Do 14:00 - 19:00 Uhr





eine Abstimmung mit der Nachbargemeinde Nittendorf. Im Anschluss daran gibt es eine Bürgerinformationsversammlung. Mit den Ergebnissen wird sich dann Ende des Jahres der Gemeinderat befassen und über ein weiteres Bauleitplanverfahren abstimmen. Darüber hinaus wurde über die geplanten Wohnbaugebiete in Sinzing und Viehhausen gesprochen sowie die zeitliche Vorgehensweise vorgestellt. Dazu werden in der nächsten Zeit Aufstellungsbeschlüsse für die jeweiligen Bebauungsplanverfahren getroffen.

Im Rahmen der Klausurtagung wurde auch das vom Landkreis beauftragte Radwegverkehrskonzept vorgestellt. Neben der geplanten Geh- und Radwegbrücke nach Regensburg werden in der nächsten Zeit Varianten für eine Radwegeverbindung von Viehhausen nach Alling untersucht. Mittelfristig (ab 2023) möchte die Gemeinde Sinzing zusammen mit dem Landkreis Regensburg eine Anbindung an den Labertalradweg schaffen. Die Ergebnisse der Klausurtagung sind noch nicht beschlossenen, fließen aber in die nächste Haushaltsplanung mit ein.



Foto: Ingenieurbüro Sabine Wiederer

## Verabschiedung von Frau Brigitte Höß in den Ruhestand

Am 30.09.2020 verabschiedete Bürgermeister Patrick Grossmann Frau Brigitte Höß nach 30 Jahren Dienstzeit bei der Gemeinde Sinzing in den Ruhestand. Ab 01. Oktober 2020 wird Frau Höß ihre Freistellungsphase der Alterszeit für zwei Jahre antreten.



Foto: Gemeinde Sinzing

Vor 30 Jahren wurde Frau Höß vom damaligen Bürgermeister Franz Xaver Wiesner eingestellt und ist seither für die Gemeindeverwaltung tätig. Ihre Ausbildung absolvierte sie bei der BayWa und arbeitete dort 15 Jahre, bevor sie zur Gemeinde Sinzing in die Finanzabteilung wechselte. Zu ihren Aufgaben zählen unter anderem die Abrechnung der Löhne und Gehälter aller Mitarbeiter, die Meldung für die Zusatzversorgung und Beihilfeversicherung sowie die Inventur.

Die Nachfolge von Frau Höß wird Frau Laura Weigert, die dieses Jahr ihre Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten abgeschlossen hat, antreten. Wir wünschen Frau Höß alles Gute und viel Freude auch in ihrem neuen Lebensabschnitt.

behandlung  
von kindern &  
jugendlichen



rückenwind  
praxis für physiotherapie

krankengymnastik · massage · manuelle therapie  
lymphdrainage · cranio-sacrals-therapie  
viscerale osteopathie · skoliosetherapie nach schroth  
kiefergelenksbehandlung · fußreflexzonenmassage  
wärmetherapie · hausbesuche

migräne  
behandlung

Adrian Stach · Laberstraße 8a · 93161 Sinzing  
Tel. 0941 / 307 71 35 · [www.physiotherapie-sinzing.de](http://www.physiotherapie-sinzing.de)



## Rodungsarbeiten für den Bau der Geh- und Radwegbrücke zwischen Sinzing und Regensburg

Die Stadt Regensburg und die Gemeinde Sinzing setzen ihren gemeinsamen Weg zum Neubau einer Geh- und Radwegbrücke über die Donau bei Großprüfening fort. Nach Abschluss der Bauvereinbarung



im Februar dieses Jahres und anschließender Detailplanung haben nun Anfang November die ersten Vorarbeiten an Ort und Stelle begonnen. Die Bäume und Gehölze wurden auf den südlichen Böschungen der Bahndämme beidseits der Donau entfernt. Dort werden künftig die Geh- und Radwegrampen zu den hochgelegenen Brückenpfeilern neben der bestehenden Bahnbrücke führen. Die weiteren Schritte werden erst im Laufe des nächsten Jahres sichtbar werden, wenn Wege, Baustraßen und Dammschüttungen angelegt werden sollen. Die rund 240 m lange und 4 m breite Stahlbrücke selbst wird 2022 gefertigt und 2023 auf die bestehenden Pfeiler hinaufgehoben. Eine Verkehrsfreigabe ist gegen Ende 2023 vorgesehen. Die Gesamtkosten des Vorhabens sind auf rund 12 Mio. € veranschlagt, die Gemeinde Sinzing ist Bauherrin, die Stadt Regensburg beteiligt sich nach Abzug der Zuschüsse mit 50 % an den Kosten und wickelt mit eigenem Personal des Tiefbauamtes das Vorhaben federführend ab.

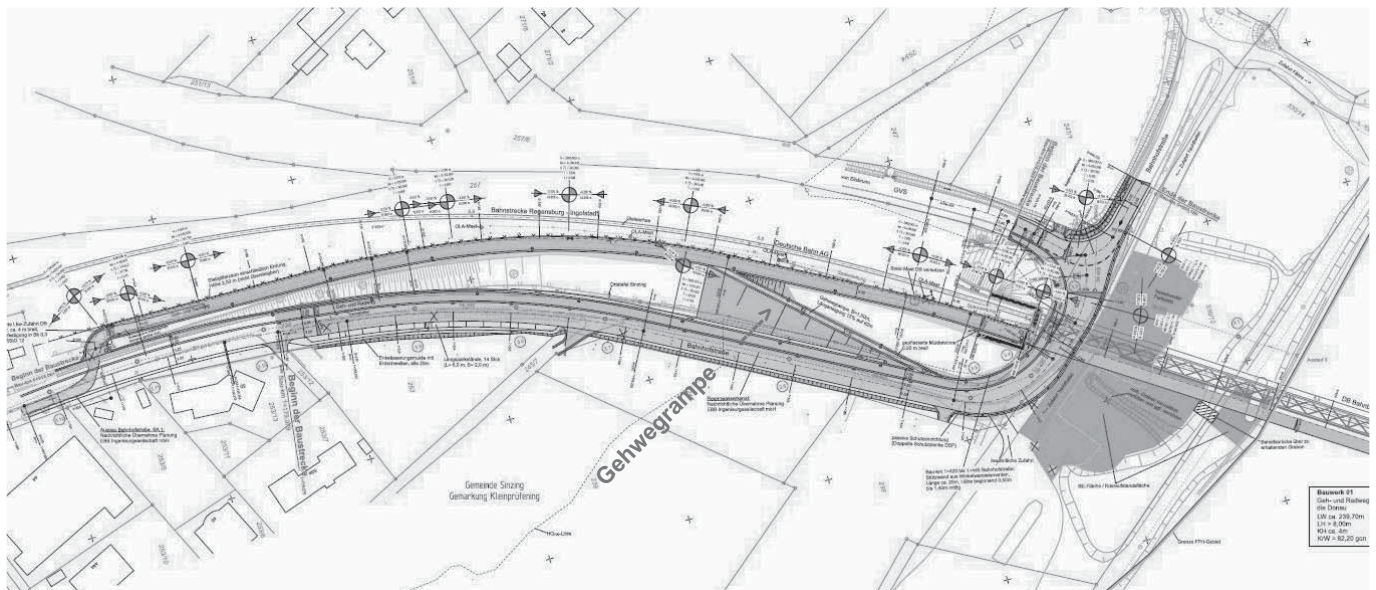
### Realistischer grober Bauablauf:

- 2020: Detailplanung und vertiefende Untersuchungen  
Ausschreibungsvorbereitungen  
Bauvorbereitungsplanung mit der DB AG und der  
Wasserschifffahrtsverwaltung  
Rodungen des Bahndamms im Vorhabenbereich
- 2021: Baufeldfreimachung und Errichtung von Baustraßen  
Verbreiterung des Bahndamms  
Anpassung und Verlegung von Bahnleitungen und  
anderen Sparten
- 2022: Ausführungsplanung und Werkstattplanung für die  
Stahlkonstruktionen  
Produktion der Brückenstahlteile  
Herrichten der Lagerungen auf Pfeilern und  
Widerlagern
- 2023: Fertigung und Antransport der Brückenteile;  
Montage der Brücke  
Verkehrswegebau  
Landschaftsbauarbeiten



Fotos: Ingenieurbüro Sabine Wiederer

### Projekt: Geh- und Radwegverbindung im Bereich der Bahnbrücke Sinzing



Auszug aus Unterlage 5.1\_1 (Lageplan)  
SÜD (Seite Sinzing)

ohne Maßstab

Anlage 2



## Besuch der 4. Klassen im Rathaus

Anfang Oktober besuchten die 4. Klassen der Grundschule Sinzing und Viehhausen Bürgermeister Patrick Grossmann im Rathaus. Hintergrund war das aktuelle Thema im Heimat- und Sachkundeunterricht „Die Gemeinde“.

Der Bürgermeister berichtete den Kindern über die aktuellen Einwohnerzahlen, die einzelnen Ortsteile, die Bestandteile des „Sinzinger Wappen“ sowie die Zuständigkeiten der Gemeindeverwaltung.

Die Schülerinnen und Schüler hatten sich zudem mit weiteren zahlreichen Fragen hervorragend auf ihren Besuch vorbereitet. Wie viele Stunden ein Bürgermeister arbeiten muss, wie hoch sein Gehalt ist und welche Hobbys er hat, interessierte die Schülerinnen und Schüler brennend.

Die Gemeinde Sinzing wünscht den Schülerinnen und Schülern der Klasse 4a, 4 b und 4c viel Erfolg bei der anstehenden Schulaufgabe zum Thema „Die Gemeinde“.



Foto: Besuch der 4. Klassen (Bild: K. Koellner)

## Wohnung gesucht...

Die Gemeinde Sinzing sucht für eine gut integrierte Flüchtlingsfamilie (6 Personen) aus Syrien (anerkannte Asylbewerber) eine neue Wohnung im Gemeindebereich. Gesucht werden Wohnungen für eine 6-köpfige Familie ab Januar 2021. Da die Gemeinde keine eigenen Wohnungen im Bestand hat, bitten wir um Ihre Unterstützung. Potentielle Vermieter können sich bitte bei der Gemeindeverwaltung im Rathaus melden.



Meldungen bitte im Rathaus  
Tel. (0941)39602 -0, -22, [gemeinde@sinzing.de](mailto:gemeinde@sinzing.de)

## Hinweis des Fundamts!

Wir weisen darauf hin, dass im Fundamt der Gemeinde immer wieder Fundsachen abgegeben werden, welche leider innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Aufbewahrungspflicht von 6 Monaten nicht von ihren rechtmäßigen Eigentümern abgeholt werden.

Neben der amtlichen Bekanntmachungstafel beim Rathaus können Sie auch auf der Internetseite der Gemeinde Sinzing ([www.sinzing.de](http://www.sinzing.de)) im Bereich Fundamt jederzeit die aktuellen Fundgegenstände einsehen.

Gemeindeverwaltung, Zi. 0.08 (Bürgerbüro)  
E-Mail: [meldeamt@sinzing.de](mailto:meldeamt@sinzing.de)  
☎ 0941 / 39602 – 42 bis 47

*Ihre Wohnräume sind bei uns in den besten Händen.  
Sparen Sie Zeit, Geld und Nerven! Rufen Sie an 0 94 04 - 39 01*

**EINER. ALLES. SAUBER.®**

Ihr Modernisierer

Zimmerei-Innenausbau  
Schollerer  
Zeilerstraße 21  
93161 Viehhausen  
Tel: 0 94 04 - 39 01



Meisterbetrieb  
Claus Schollerer  
plant Ihre Modernisierung

[www.einer-alles-sauber.de](http://www.einer-alles-sauber.de)



WIR BEDANKEN UNS BEI UNSEREN KUNDEN FÜR IHRE TREUE UND WÜNSCHEN ALLEN

*Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches Neues Jahr*

**- IHR SPEZIALIST FÜR ANTENNENBAU UND FERNSEHTECHNIK -**

<b>WIR BIETEN</b>	<b>WIR LIEFERN &amp; REPARIEREN</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• schnellen und zuverlässigen Service</li> <li>• Fachkompetenz</li> <li>• Home-Service</li> <li>• günstige Preise</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>LCD- und Plasma-TV •</li> <li>DVD-HD Recorder •</li> <li>HiFi-Anlagen • Kleingeräte •</li> <li>Kabel- und Satellitenanlagen •</li> <li>Elektrohaushaltsgeräte</li> </ul>

**Außerdem:**  
Zubehör · Leihgeräte und immer günstige Gebrauchtgeräte

**SAT-TV VOGEL**

93164 Brunn bei Laaber · Triftweg 17  
Fon (09498) 29 65 · Fax (09498) 29 59

frohe weihnachten und ein gesundes neues jahr

wünscht ihr **Gabi Huber** DAMEN HERREN FRISOR - team

LA BIOSTHETIQUE® PARIS

**Gabi Huber**

schöne Haare und mehr

Gabi Huber  
0941 3 78 28 88 Sinzing Bruckdorfer Str. 5a

Öffnungszeiten: Di. - Fr. · 8.30 Uhr - 18.30 Uhr  
Sa. · 8.00 Uhr - 13.00 Uhr

**Garten- und Landschaftsbau Baggerbetrieb**

**Josef Riepl**

Labertalstr. 15, 93161 Sinzing-Alling  
Tel. 09404-1528  
Autotel. 0171-5450294  
galabauriepl@aol.com



*Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!*



## Ambulantes Weaning (Beatmungsentwöhnung) in Sinzing

Am 11.1.2021 wird Frau Dr. Heike Kemeter, Fachärztin für Innere Medizin und Pneumologie, mit ihrem Intensivpflegedienst AIR-Leben eine Wohngruppe für 12 Plätze mit exklusiven Räumlichkeiten und modernstem medizinischen Equipment in der Bruckdorfer Straße 10A eröffnen. Seit fast 10 Jahren versorgt sie zusammen mit ihrem Team in der Region Regensburg und Schwandorf erfolgreich in mehreren Wohngruppen Patienten, die nach schweren Erkrankungen mit einer Beatmung entlassen wurden.



In Sinzing entsteht eine Weiterentwicklung dieser Intensivpflegeart in der Form, dass hier versucht wird, bei dafür geeigneten Patienten die Beatmung wieder abzutrainieren. Dies erfordert neben der Betreuung und speziellen Pflege vor allem eine entsprechende medizinisch/therapeutische Kompetenz. Um die Grunderkrankungen der Patienten, die dazu geführt haben, dass ein Leben ohne künstliche Beatmung nicht mehr möglich ist, und damit den Gesamtzustand und die Mobilität zu verbessern, ist ein Team aus Haus- und Fachärzten (vor allem Lungenfacharzt und HNO), Atmungs-, Physio-, Ergotherapeuten und Logopäden vor Ort tätig. Ziel ist es, in einem Zeitraum von durchschnittlich 6 Monaten die Eigenatmung wieder so herzustellen, dass die Patienten nicht mehr von einem Beatmungsgerät abhängig sind, und im besten Falle wieder nach Hause entlassen werden können. Dies führt sowohl zu einer deutlichen Verbesserung der Lebensqualität für die Betroffenen als auch zu einer deutlichen Einsparung im Gesundheitssystem.



Die Vorteile einer Beatmungsentwöhnung außerhalb von stationären Klinikstrukturen liegen darin, dass nach langen Krankenhausaufenthalten häusliche Strukturen zur Verbesserung der physischen und psychischen Verfassung der Betroffenen beitragen. Angehörige und Freunde sowie dem Patienten vertrautes Pflegepersonal sind neben der optimierten Pflegesituation (maximal 3 Patienten pro Pflegefachkraft) wichtige Komponenten, welche ein strukturiertes Weaning mit der dafür nötigen Zeit ermöglichen und fördern.

Diese ambulante Wohn- und Versorgungsstruktur für solch eine Beatmungsentwöhnung, die in Sinzing entsteht, gibt es bislang in dieser Form in Deutschland nicht und wird deshalb von der Regierung der Oberpfalz und der Fachstelle für Pflege- und Behinderteneinrichtungen-Qualitätsentwicklung und

Aufsicht (früher: Heimaufsicht) des Landkreises Regensburg unterstützt. Wissenschaftlich begleitet wird das Projekt von der sozial- und gesundheitswissenschaftlichen Fakultät der OTH Regensburg.

## Hör- und Sprachtest für Kinder „pädagogisch-audiologischer Sprechtag“

Termine für 2020/2021.

Der nächste Termin ist am Donnerstag, den

**17.12.2020**

Alle weiteren immer Donnerstag von 09.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr

**2020: 17.12.2020**

**2021: 25.02.2021 06.05.2021 15.07.2021**

Beim Staatlichen Landratsamt Regensburg,  
Gesundheitsamt für Stadt und Landkreis Regensburg,  
Altmühlstr. 3, 93059 Regensburg

besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vorzustellen. Die Beratung wird von einer am Institut für Hörgeschädigte in Straubing beschäftigten Lehrerin durchgeführt.

Durch verschiedene Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten.

Die Beratung ist kostenlos!

Um telefonische Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebeten, **Tel.-Nr.: 0941 / 4009-724.**

Gesundheitsamt Regensburg  
Frau Müller

## Arbeitskreis Asyl Sinzing

Wir suchen dringend eine

# Wohnung

## oder ein kleines Haus

für eine Familie mit 3 Kindern  
und für eine Einzelperson

**www.ak-sinzing.de**

Tel. 0151 / 56 90 64 05

info@ak-sinzing.de



## Kanalabrechnung 2020

Das Jahr neigt sich dem Ende zu und die Jahresabrechnung der Kanalgebühren (Abwasser) steht vor der Tür.

### Garten-/Zwischenzähler sowie Zähler für Brauchwasseranlagen

Die Abnehmer werden gebeten, die Zählerstände zum 31. Dezember 2020 der angemeldeten

- Gartenwasseruhr,
  - Wasseruhr für nicht in den Kanal geleitetes Wasser,
  - Wasseruhr für die Brauchwasseranlage,
- an die Gemeinde Sinzing für die Berücksichtigung bei der Abrechnung der Kanalgebühren zu melden.

### Großvieheinheiten

Die landwirtschaftlichen Betriebe mit Viehbeständen möchten wir an die Meldung der Großvieheinheiten:

Tierart	Großvieheinheit
1. Pferde, 3 Jahre alt und älter	1,00
Pferde unter 3 Jahren	0,70
2. Zuchtbullen, Zugochsen	1,20
Kühe, Färsen, Masttiere	1,00
Jungvieh, 1 bis 2 Jahre alt	0,70
Jungvieh unter 1 Jahr	0,30
3. Schafe, 1 Jahr und älter	0,10
Schafe unter 1 Jahr	0,05
4. Zuchteber und –sauen	0,30
Mastschweine über 75 kg	0,20
Läufer zwischen 20 und 75 kg	0,10
Ferkel	-, -
5. Legehennen	0,004
Junghennen und Masthühner	-, -
Mastputen und –gänse	-, -
Mastenten	-, -

bzw. der Stallzählerstände erinnern.

Bitte senden Sie uns Ihre Meldung bis spätestens 31. Januar 2021 schriftlich

- per Post           ⇒ Gemeinde Sinzing  
Fährenweg 4  
93161 Sinzing,
- per E-Mail        ⇒ kaemmerei@sinzing.de

oder

- per Telefax      ⇒ (0941) 39602-99

zu. Formulare hierzu finden Sie auf unserer Homepage [www.sinzing.de](http://www.sinzing.de) im entsprechenden Text unter „Neue Meldungen“.

Eine Meldung gemeinsam mit dem Stand des Hauptzählers an den Zweckverband zur Wasserversorgung der Viehhausen-Bergmattinger Gruppe wird **NICHT** an uns weitergeleitet!

Erfolgt die Meldung nicht fristgemäß, entfällt die Vergünstigung.

### Fragen ???

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an  
Frau Berchtold, Zimmer 1.09, ☎ 0941/39602-33

## Saisonbedingte Schließung der landkreiseigenen Kompostplätze in Beratzhausen und Regenstauf und des Grüngutlagerplatzes in Pollenried (ehemals Kompostplatz)

Jahreszeitbedingt werden die Kompostplätze des Landkreises Regensburg in Beratzhausen, Regenstauf sowie der Grüngutlagerplatz Pollenried (ehemals Kompostplatz) ab dem 07.12.2020 für die Öffentlichkeit geschlossen. Letztmals kann am Samstag, 05.12.2020 von 08.00 Uhr bis 13.00 Uhr angeliefert werden. Unaufschiebbare größere, insbesondere gewerbliche Anlieferungen ab dem 07.12.2020 sind nur nach rechtzeitiger vorheriger Anmeldung beim Landkreis Regensburg (Tel. 0941/4009-363) möglich. Diese Regelung gilt auch für Christbaumsammelaktionen durch Gemeinden und sonstige Organisationen. Für Anlieferungen von Grüngut und Holzigen Abfällen in Kleinmengen stehen weiterhin die Grüngutcontainer in den Wertstoffhöfen zur Verfügung.



**Am Samstag, den 09.01.2021** sind die landkreiseigenen Kompostplätze Beratzhausen und Regenstauf sowie der Grüngutlagerplatz Pollenried von 08.00 Uhr bis 13.00 Uhr für die **Anlieferung von naturbelassenen Weihnachtsbäumen und Adventskränzen**, d.h. ohne Weihnachtsschmuck jeglicher Art, Farb- und Schneespray, Drähten und insbesondere Lametta, **geöffnet**. An diesem Tag sind auch die Anlieferung von kompostierbarem Grüngut entsprechend den Annahmebedingungen sowie der Kauf von Kompost möglich.

Die Öffnungszeiten der Kompostplätze ab Frühjahr 2021 wird der Landkreis rechtzeitig in der Presse bekannt geben.

Gemeindeverwaltung, Zi. 0.08 (Bürgerbüro)  
E-Mail: [meldeamt@sinzing.de](mailto:meldeamt@sinzing.de)  
☎ 0941 / 39602-42 bis -47

## Erfolge im Modellsegelflugsport – Wir gratulieren Herrn Siegfried Püttner

Die Gemeinde Sinzing gratuliert Herrn Siegfried Püttner zu seinen sportlichen Leistungen die er im Jahr 2020 im Modellsegelflug erzielen konnte.

Trotz der Corona-Pandemie gelangen Herrn Püttner folgende Erfolge:

- F1A Hochstart
- 1. Deutscher Meister Einzelwertung
- 1. Deutscher Meister Mannschaft
- 1. Bayerischer Meister Einzelwertung



Foto: Püttner

Wir wünschen Herrn Püttner auch künftig viel Erfolg bei seiner Leidenschaft im Modellsegelflug.



# SENIORENBEIRAT SINZING



## Liebe Seniorinnen und Senioren,

im Oktober und November sind die Corona - Neuinfektionsraten in Stadt- und Landkreis Regensburg rasant gestiegen. In ganz Deutschland wurde ein Teil-lock-down verhängt, um den starken Anstieg zu bremsen. Die Wirkung werden wir erst Anfang Dezember sehen. Gegen Corona hilft derzeit am besten der Verzicht auf Personenkontakte. Dann folgen die AHA Regeln und Lüften.

Lassen wir es nicht infolge großer Weihnachts- und Neujahrsfeiern zu einer Corona - Explosion kommen!

Machen wir es nicht so wie unsere beiden Esel, die sich für einen kurzen Spaß auf das dünne Corona - Eis begeben - und, man muss nicht unbedingt durch Schaden klug werden! Haben wir noch etwas Geduld, denn für's kommende Jahr steht schon der Silberstreif einer Impfung am Horizont.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen ein ruhiges und frohes Weihnachtsfest, ein Gutes Neues Jahr und Gesundheit.

Ihre Seniorenbeauftragte Gabi mit PR-Team  
Wilfried und Wolfgang



Corona-bedingt werden wir in den Monaten Dezember und Januar keine Veranstaltung anbieten.

Der Gemeindebus-Service steht unter dem Vorbehalt, dass er in der jeweils aktuellen Situation möglich ist. Fahrten können gegebenenfalls jederzeit abgesagt werden. Beachten Sie bitte deshalb entsprechende Hinweise und Anzeigen in der Tagespresse.

### Gemeindebus-Service Sinzing-Eilsbrunn



**Donnerstag (nicht an Feiertagen,  
nicht am 03.12.)** ←←←←←←←←

#### Sinzing - Eilsbrunn - Sinzing

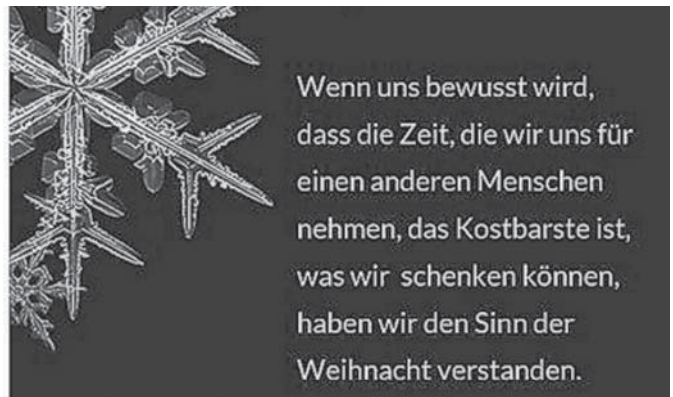
**09:40 Ab** Rathaus Sinzing  
**09:45 Ab** Apotheke Sinzing  
**10:00 An** Eilsbrunn Kirche  
**10:05 Ab** Eilsbrunn Kirche  
**10:20 An** Sinzing (Geschäfte, Apotheke etc.)

#### Sinzing - Eilsbrunn

**Ab Sinzing** (Ort und Urzeit nach Vereinbarung, jedoch **spätestens 11:00 Uhr**)  
**An** Eilsbrunn Kirche oder vereinbarter Ort

↔ **Im Bus gilt die Maskenpflicht!** ↔

### SMS-Spruch dieser Ausgabe



Verantwortlich für die Beiträge: Gabriele Karl  
Seniorenbeauftragte der Gemeinde Sinzing

### In eigener Sache: Die Senioren - Webseite Sinzing



Wir nutzen die durch die Beschränkungen erzwungene Pause und arbeiten derzeit daran, unsere Seniorenseite im Internet für Sie neu zu gestalten. Lassen Sie sich im neuen Jahr überraschen und schauen Sie dann ab und zu nach, wie weit wir schon sind.

>>>www.senioren-sinzing.de<<<

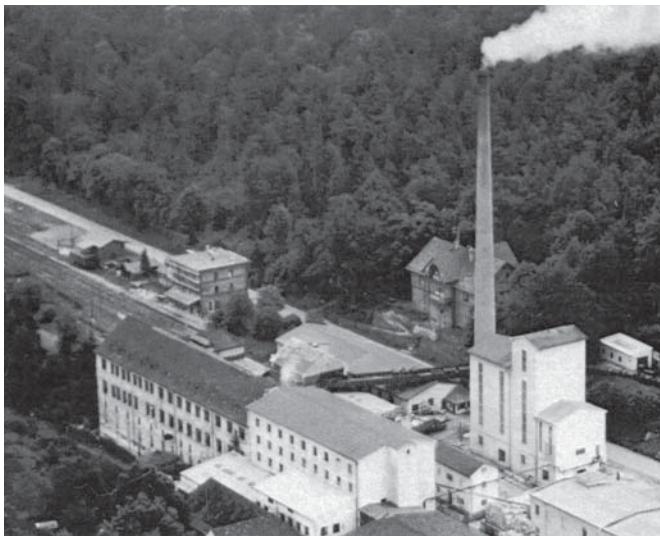
Ihr PR-Team



## Auf der Schmalspur von Viehhausen nach Alling

**Bergwerksbahn des Braunkohlenbergwerk der  
Gewerkschaft Ludwigszeche Alling bei Regensburg  
(1919-1959)**

Am 20. Dezember 1875 wurde die Bahnlinie Sinzing-Alling eröffnet. Nur 2,5 km vom Bahnhof Alling entfernt befand sich die Ludwigszeche bei Viehhausen, eine Braunkohlengrube, die nach dem Ersten Weltkrieg dort eröffnet worden war und die man mit einer Schmalspurbahn von 600 mm Spurweite mit der Papierfabrik Alling verband. Die Ludwigszeche hatte drei Stollen: Ludwigszeche 1 und 2 und den Karl-Theodor-Stollen. Bei der Ludwigszeche 1 fuhr man mit einer 30 m langen Treppe ein, die Ludwigszeche 2 hatte einen Schrägeingang. Der Stollen war unterirdisch 700 m lang, hatte Nebenstollen und reichte rund 30 m unter die Erdoberfläche. Der dritte Stollen endete bei Reichenstetten. Hier fuhr man mit einem Förderkorb ein, die Kohle wurde vom Förderturm mit einer Seilbahn 600 m weit zur Grubenbahnverladestelle transportiert. Bei den Schächten 1 und 2 wurde die Kohle zu den Hauptstollen bewegt, dort von zwei Pferden im Wechsel zum Ausgang gezogen. Als sich einmal ein Pferd im Stollen ein Bein brach und getötet werden musste, setzte man eine Diesellok mit kaltem Auspuff ein, bei der die Abgase zuerst durch einen Wasserkühler geleitet wurden.



*Dieses Bild zeigt die Lokführer Ibler aus Viehhausen und Marek aus Sinzing beim Abschmieren der Lok.*

*Diese zweiachsige Kleinlok, die mit einer starken Kette angetrieben wurde, besaß einen 2 Zylinder Dieselmotor.*

*Bei einer Höchstgeschwindigkeit von max. 10 km/h war es den Viehhausener Jungen, trotz Verbot, leicht möglich auf den fahrenden Zug aufzuspringen und nach Alling mitzufahren.*

Karl Ibler aus der Jurastraße in Viehhausen, einer der letzten Lokführer erzählte: Es wurde in zwei Schichten von 6 bis 14 Uhr und von 14 bis 22 Uhr gearbeitet. Unter Tage waren bis zu 60 Bergleute eingesetzt. Die Tagesförderung betrug 130 bis 150 t Braunkohle. Die Abfuhr über Tage zum Heizhaus in Alling wurde 1959 eingestellt. Jeder Zug fuhr mit Führer und Bremser, zwei der 20 bis 23 Loren mussten handgebremst sein. Das ging so vor sich: Der Bremser zog während der Fahrt auf einem Wagen die Bremse an, sprang ab und auf einen der nachfolgenden Wagen wieder auf und zog dort die Bremse an. Zum Transport von Personen und Waren besaß die Kleinbahn auch einen sogenannten Fakultativwagen mit dem Gäste des Bergwerkes oder Aufsichtspersonen vom Bergamt vom Bf Alling geholt und wieder zurück gebracht wurden. Illegale Passagiere gab es natürlich auch, als Kinder, Jugendliche aber auch Erwachsene auf den langsam fahrenden Kohlenzug auf



### EURE SPUREN FÜHREN IN UNSER HERZ.

WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.  
AUCH IN DIESEN SCHWIERIGEN ZEITEN.

**Rufen Sie uns an! Regensburg • Tel. (09 41) 898 49 50**

Vertrauen Sie unserer über 50-jährigen Erfahrung und unserer Kompetenz als Familienunternehmen und Meisterbetrieb. Selbstverständlich kommen wir auch gerne zu Ihnen nach Hause, ohne dass Ihnen zusätzliche Kosten entstehen.



Bestattungen  
**» FRIEDE «**

Adolf-Schmetzer-Strasse 24 • Parkplätze im Hof  
Prüfeninger Strasse 91 • direkt gegenüber dem Krankenhaus  
Landshuter Strasse 72 • gegenüber dem Krankenhaus





sprangen und bis zum Bf Alling und den Personenzug oder zurück, mitführen.

Die Entladestelle in der Papierfabrik Alling war ein Kleinbahnhof mit drei Gleisen. Die Wagen wurden zur Entladung vor der Lok auf ein Gerüst über dem Kohlenbunker gedrückt und dort ausgekippt. Leere Wagen wurden mit der Hand über eine Drehscheibe in ein Sammelgleis geschoben. Für den Betrieb waren drei Zuggarnituren mit insgesamt 80 Loren (Kohlenwagen über Tage) nötig. Eine wurde beladen, eine war unterwegs, eine wurde entladen. In jeder Schicht fuhren drei, mitunter auch vier Züge.

Auf der Ludwigszeche rollte einmal unter Tage ein Grubenhant (Bergmännischer Förderwagen) zurück und erdrückte den Bergmann Hans Eff. Der Vater von Bergmann Karl Köglmeier hatte 1919 als einer der ersten Lokführer auf der Bahn angefangen. Zum Schluss waren noch zwei Dieselloks mit 60-70 PS eingesetzt.

Die Strecke ist längst abgebaut, in Alling sind noch Reste der Verladeanlagen zu sehen. Weitere noch sichtbare Zeichen der Bergwerksbahn sind massive Schienenstücke, die sich hervorragend als Zaunsäulen in den Gärten ehemaliger Bergmänner wiederfinden. Die Strecke (Rollweg) selber eignet sich von der Auffahrt nach Bergmatting bis Alling im schattigen Mischwald sehr gut zum sonntäglichen Spaziergang.

*Quellen:*

*Ausschnitt aus dem Buch „Eisenbahnen in Niederbayern und Oberpfalz“ von Walther Zeitler, Regensburg 1985.*

*Bildmaterial von ehemaligen Bergmännern*

*Zeitzeugen: Karl Ibler, Viehhausen*

*Karl Köglmeier, Viehhausen*

Ortsheimatpfleger Alois Renner Viehhausen

## Bürgerinformationen Agenda 21

Lokale Agenda 21 Sinzing

Arbeitskreis Energie und Rohstoffe

Energiespartipp: Kühlschrank



Beim Kauf eines neuen Kühlschranks können sie zwischen den Energieklasse A+, A++ und A+++ auswählen. Die ungefähren Stromkosten betragen bei A+: 87 €/Jahr, A++: 61€/Jahr und bei A+++: 45 €/Jahr.

Die erste wichtige Entscheidung, die Sie treffen müssen, ist die Wahl des Standorts: Je kühler die Umgebungstemperatur, desto weniger muss Ihr Gerät arbeiten, um es auch im Inneren schön kühl zu haben. Stellen Sie den Kühlschrank nicht neben der Heizung oder dem Herd/Backofen auf und vermeiden Sie einen Standort mit durchgehender Sonnenbestrahlung.

Die optimale Kühlschrank-Temperatur liegt bei 7 Grad. Eine nur ein Grad höhere Temperatur spart bis zu 6% Strom! Übrigens: Prüfen Sie doch gleich auch mal die Temperatur im Gefrierschrank – hier sind -18 °C optimal. So wird ihr Kühlschrank zum Energiespar-Kühlschrank.

Richtig sortieren ist angesagt! Auch wenn Sie die optimale Kühlschrank-Temperatur eingestellt haben – nicht an allen Stellen im Kühlschrank ist es gleich kalt. Am kältesten ist es an der Rückwand und auf der Glasplatte über dem Schub. In den Fächern in der Tür und im Obst- und Gemüsefach hingegen ist es etwas wärmer. Es lohnt sich also, die Lebensmittel richtig einzusortieren – je nachdem, ob sie es wärmer mögen (Gemüse im Schub, Becher ganz oben) oder eher kälter (Fleisch und Fisch).

Mal wieder zu viel gekocht? Macht ja nichts, Reste schmecken auch noch am nächsten Tag – vor allem, wenn man die Reste kühl lagert. Aber wenn man noch warme Speisen direkt in den Kühlschrank stellt, muss das Gerät kräftig arbeiten, um sie abzukühlen und die optimale Kühlschrank-Temperatur konstant zu halten. Das wirkt sich merklich auf den Stromverbrauch des Kühlschranks aus. Also lieber die Speisen erst ordentlich auskühlen lassen, und dann in den Kühlschrank stellen.

Anders herum kann der Resteverzehr den Kühlschrank aber auch direkt bei seiner Arbeit unterstützen, die optimale Kühlschrank-Temperatur möglichst energiesparend konstant zu halten: Wenn Sie Gefrorenes auftauen möchten, planen Sie einfach etwas mehr Zeit ein und stellen Sie die Lebensmittel zum Auftauen in den Kühlschrank. Dadurch kühlen Sie die anderen Lebensmittel im Kühlschrank automatisch mit und das Gerät verbraucht weniger Strom.

Damit die abgeführte Wärme Ihres Kühlschranks auch gut entweichen kann, ist eine gute Luftzirkulation um den Kühlschrank besonders wichtig. Also auf jeden Fall die Lüftungsgitter hinten regelmäßig reinigen und auf keinen Fall abdecken.

Rechts und links sollten auch 5 cm Platz sein.

Das Gefrierfach nicht vergessen: Regelmäßiges Abtauen kann den Stromverbrauch Ihres Kühlschranks enorm senken. Also: Gerät einfach ein- bis zweimal im Jahr abtauen, auf jeden Fall aber ab einer 1cm dicken Eisschicht! Und neue Geräte machen es allen Vergesslichen mit einer automatischen Abtaufunktion besonders einfach – nicht ganz so energiesparend wie manuelles Abtauen, aber es erfüllt auch seinen Zweck.

Und zu guter Letzt: Jeder braucht mal ein paar Tage Urlaub. Wenn Sie Ihre nächste Reise planen, dann gönnen Sie doch auch Ihrem Kühlschrank eine kleine Pause. Einfach vor dem Urlaub leer räumen, abtauen, sauber machen, ausstecken und (ganz wichtig!) offen stehen lassen. Das ist energiesparend und Sie senken den jährlichen Stromverbrauch des Kühlschranks. Ihr Geldbeutel wird es Ihnen danken!

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht ihnen Thomas Bendl vom Team Agenda 21 Energie und Rohstoffe der Gemeinde Sinzing.



*Wir wünschen Ihnen eine besinnliche, fröhliche  
Weihnachtszeit und bedanken uns für Ihre Treue*

*Dr. Christoph Koelwel  
und das Team der Marien-Apotheke*



**+** **marien apotheke**  
Dr. Christoph Koelwel

Bruckdorfer Straße 7a · 93161 Sinzing  
Tel. 0941 31300 · Fax 0941 35129



Gerne stehen wir Ihnen und ihren Gästen mit unserer mehr als **50 jährigen Erfahrung** im Bereich der Gastronomie beiseite & helfen bei der Planung von bevorstehenden Feiern.

**\*NEU\***

Sie können unsere **Räumlichkeiten anmieten** und ihr Fest in Eigenregie gestalten.

**\*NEU\***

Wir bieten Ihnen einen umfangreichen **Catering - Service** für private Feiern jeder Art sowie Firmenveranstaltungen.



Essen Sie bei uns nach Karte (Do & Fr ab 17.00 Uhr, So ab 11.00 Uhr)

Dazu gibt es immer unser frisches und **reichhaltiges Salatbuffet**

Bei schönem Wetter im lauschigen **Biergarten unter Kastanienbäumen**


Wir bieten Ihnen **regionale Produkte** mit hoher Qualität


Ausserhalb der Öffnungszeiten nach Vorbestellung (von Mo - So)


Unsere Gästezimmer befinden sich **in ruhiger Lage** (inklusive Wifi)

Genießen Sie unser reichhaltiges **Frühstücksbuffet**

Großer Parkplatz (auch für Busse geeignet)

 Zeilerweg 14  
93152 Nittendorf

info@gasthof-buchberger.com  
www.gasthof-buchberger.com 

09404 - 1046 



# GAUL *Malerbetrieb*



93 161 Eilsbrunn  
Röhl-Bräu-Straße 5  
Telefon 0 94 04/83 84  
Telefax 0 94 04/51 26  
info@gaul-malerbetrieb.de  
www.gaul-malerbetrieb.de

Meisterhafte Ausführung  
sämtlicher Malerarbeiten  
Dekorative Maltechniken  
Gerüstbau  
Vollwärmeschutz  
Fassadenanstrich



Wir wünschen allen  
unseren Kunden, Geschäfts-  
partnern, Freunden und  
Bekanntem ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und einen  
guten Rutsch ins neue Jahr.



**Haushaltsgeräte**  
Reparatur &  
Verkauf



**Kaffeemaschinen**  
Reparatur &  
Verkauf



**Fernsehgeräte**  
Reparatur &  
Verkauf



**Sat & Kabelfernsehen**  
Reparatur &  
Installation

## ☆ euronics Hammedinger

Servicetelefon: 0941 / 920740

Geschäftsführer: Christian Söllner

Hammedinger Radio-Fernseh-Video GmbH  
Erzb.-Buchberger-Allee 12 / Regensburg



service@hammedinger.de  
www.hammedinger.de



**STUDIO  
DRUCK**



Ihre  
DRUCKEREI...

... schnell,  
kompetent und  
zuverlässig!

Wir bedanken uns bei  
**unseren Kunden und  
Inserenten** für ihr Vertrauen  
und ihre Treue, wünschen  
**ein besinnliches  
Weihnachtsfest** und für  
das neue Jahr **Gesundheit,  
Glück und Erfolg.**

Margaretenstr. 14  
93161 Sinzing  
Telefon 0941 / 2 45 80  
Telefax 0941 / 2 89 89

[info@studio-druck.com](mailto:info@studio-druck.com)  
[www.studio-druck.com](http://www.studio-druck.com)

**Wir bedanken uns bei allen Inserenten,  
die trotz Corona-Krise Ihr Inserat  
weiterhin geschaltet haben und  
somit die Finanzierung und  
das Erscheinen  
der Sinzinger Gemeindezeitung  
gesichert haben.**



## Bürgerinformationen Agenda 21

Lokale Agenda 21 Sinzing

Arbeitskreis Energie und Rohstoffe



### Marktstammdatenregister Absolut wichtig für PV-Anlagenbetreiber

Das Marktstammdatenregister ist das Register für den deutschen Strom- und Gasmarkt. Es wird MaStR abgekürzt. Im MaStR sind vor allem die Stammdaten zu Strom- und Gaserzeugungsanlagen zu registrieren. Außerdem sind die Stammdaten von Marktakteuren wie Anlagenbetreibern, Netzbetreibern und Energielieferanten zu registrieren. Das MaStR wird von der Bundesnetzagentur geführt.

Betreiberinnen und Betreiber von Photovoltaikanlagen (PV-Anlagen) sind verpflichtet, der Bundesnetzagentur bestehende und neu in Betrieb genommene oder hinsichtlich des Leistungszuwachses erweiterte PV-Anlagen zu melden. Der Netzbetreiber ist andernfalls für den Zeitraum des Meldeversäumnisses lediglich zur Entrichtung einer reduzierten Vergütung des eingespeisten Stroms nach dem Erneuerbare-Energien-Gesetz (EEG) verpflichtet.

Das Marktstammdatenregister (MaStR) ermöglicht die Meldung von PV-Anlagen an die Bundesnetzagentur bis zum 31. Januar 2021.

#### Bitte beachten Sie:

- Das Marktstammdatenregister (MaStR) ist so konzipiert,

dass jeder Nutzer nur die von ihm betriebene(n) PV-Anlage(n) melden kann. Das MaStR kann von Dritten (Fachbetrieben, Dienstleistern etc.) genutzt werden, um die PV-Anlagen im Auftrag für Ihre Kunden im MaStR anzumelden.

- Legen Sie sich Ihre Unterlagen, die bei der ersten Übermittlung der Daten an den Netzbetreiber erforderlich waren, zurecht.
- Alle jetzt neu installierten Anlagen werden direkt in das MaStR gemeldet. Alle Altanlagen müssen von Ihren Betreibern in das MaStR eigenständig gemeldet werden.
- Die in der Vergangenheit der Bundesnetz-Agentur gemeldeten PV-Anlagen (Altanlagen), vor dem 01.01.2019, werden nicht automatisch in das MaStR übernommen. Eine Meldung der Altanlagen ist ein zwingendes muss.

#### Inhalt der zu übermittelnden Daten:

Zur PV-Anlage sind an die Bundesnetzagentur folgende Daten zu übermitteln:

- Standort der Anlage (gekennzeichnet durch Straße und Hausnummer oder - soweit keine konkrete Anschrift gegeben ist - durch das Flurstück, PLZ, Ort (ggf. Gemarkung) und das Bundesland)
- Installierte Nennleistung aller Module in kWp
- Anzahl der Module
- Tag der Inbetriebnahme der Module
- Die Webseite für die Registrierung lautet:
- <https://www.marktstammdatenregister.de/MaStR>

Leider ist der Vortrag über das Marktstammdatenregister ersatzlos gestrichen.

Mit freundlichen Grüßen

Marc Auffenberg, Sprecher AK E&R

*Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr*

*Ich möchte mich für das mir entgegengebrachte Vertrauen recht herzlich bedanken und wünsche allen Kunden ein frohes Fest und ein gesundes neues Jahr.*

*Besuchen Sie mich in meinem Studio!  
Ich halte tolle Geschenkideen und Gutscheine  
in jeder Preislage hübsch verpackt für Sie bereit.*

**Wohlfühl-  
LOOSE**

**Christa  
RUTZINGER**

**Christa Rutzinger**

Fachkosmetikerin  
Fußspezialistin

Adlstein 10 · 93161 Sinzing ·  
Tel.: 0 94 04 / 23 45 · Fax: 0 94 04 / 96 91 28  
E-Mail: [info@wohlfuehloose-rutzinger.de](mailto:info@wohlfuehloose-rutzinger.de)  
[www.wohlfuehloose-rutzinger.de](http://www.wohlfuehloose-rutzinger.de)

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag nach Vereinbarung  
Rufen Sie mich an, ich berate Sie gerne!



*Kosmetik · Fußpflege · Massagen*





## Bürgerinformationen Agenda 21

Lokale Agenda 21 Sinzing

Arbeitskreis Energie und Rohstoffe

### Fixkosten senken dank Photovoltaik

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Sinzing, wir Sinzinger haben über 440 PV-Anlagen und fast 60 Batteriespeicher installiert. Neben der Senkung der Fixkosten tun wir auch etwas gutes für die Umwelt. Wollen Sie einen Beitrag zur CO2 Reduktion leisten, dann schließen Sie sich den schon vielen Sinzinger an.

Viele Bürger können nach einer Investition von den Vorteilen einer PV-anlage profitieren. Wollen Sie Ihren eigenen Strom auf dem Hausdach, Balko oder Terasse selber Produzieren? Haben Sie Platz für einen Stromspeicher? Wollen Sie Ihre Stromrechnung auf ca.60%, evtl. auch um fast 90% der bisherigen Kosten reduzieren? Dann sprechen Sie uns, den AK Energie und Rohstoffe an. Wir helfen Ihnen gerne und beraten Sie bei Ihrer Entscheidungsfindung. Für eine weitere kostenlose Detailberatung stehen auch Mitarbeiter der Energieagentur zur Verfügung. Ansprechadresse ist hier: Ludwig Friedl (Telefon 0941/2984491-0, Mailadresse kontakt@energieagentur-regensburg.de).

Bei Kontaktbedarf schreiben Sie uns eine Mail an: info@marcauffenberg.de



## Bücherei Viehhausen



Liebe Leserinnen, liebe Leser, liebe Kinder!

Das Jahr 2020 geht langsam zu Ende und wir werden es sicher nie vergessen. Es war schon ein seltsames Jahr mit dieser Pandemie, die uns alle in unserem Leben beeinflusst hat. Auch auf die Bücherei Viehhausen hat sie sich leider spürbar ausgewirkt. Zuerst mussten wir für einige Wochen ganz schließen, dann durften wieder einige wenige Besucher gleichzeitig in die Bücherei. Allerdings mit deutlich spürbaren Auflagen: Maske tragen, Abstand halten, Hände desinfizieren und begrenzte Besucherzahl. Auch die zurück gebrachten Bücher mussten besonders behandelt werden. Sie wurden in Kisten gesammelt, mussten einige Tage liegen und wurden dann erst zurückgebucht und desinfiziert, bevor sie wieder in die Ausleihe gestellt werden durften. Aufgrund dieser Mehrbelastung ist unsere Bücherei seitdem auch nur mehr an zwei Tagen in der Woche geöffnet.

Auch alle unsere geplanten Veranstaltungen mussten leider ausfallen. Kein Kindertheater, keine Lesungen, keine Schmökernachmittage, keine Vorlesestunden, kein Bücherei-Café, keine Kindergarten- und Schulklassenbesuche.... Nichts durfte stattfinden. Einzig der Sommerferien-Leseclub konnte durchgeführt werden. Und „unsere“ Kinder waren wieder sehr eifrig dabei: 33 Kinder haben teilgenommen und wurden mit einem kleinen Geschenk und einer Urkunde belohnt.

Nichtsdestotrotz haben wir für Sie/Euch auch in diesem Jahr wieder jede Menge neuer Bücher, Hörbücher, etc. eingekauft. Gerade wenn man in seinen üblichen Aktivitäten so eingeschränkt ist, hat man vielleicht ein bisschen mehr Zeit zu lesen. Kommen Sie also weiterhin zu uns und freuen Sie sich über unsere aktuellen Neuheiten.

Wir möchten allen unseren treuen Leserinnen und Lesern ein ganz herzliches Dankeschön sagen, dass Sie trotz der erschwerten Umstände regelmäßig in die Bücherei kommen und sich Bücher, Hörbücher, CDs, Videos und Zeitschriften ausleihen. Ohne Sie wäre der weitere Betrieb der Bücherei nicht möglich!

Die Bücherei ist vom 24.12.2020 – 31.12.2020 geschlossen!

#### Allgemeine Öffnungszeiten:

Dienstag	15:00 – 17:30 Uhr
(Donnerstag	15:30 – 17:30 Uhr <b>nicht</b> während der Corona-Beschränkungen)
Sonntag	10:15 – 11:30 Uhr

Internet: [www.buecherei-viehhausen.de](http://www.buecherei-viehhausen.de)

*Das Bücherei-Team wünscht allen Leserinnen  
und Lesern ein gesegnetes, gesundes  
Weihnachtsfest  
und ein gutes Neues Jahr 2021!*



Wir zaubern Ihnen ein Lächeln in Ihr Gesicht



Fachpraxis für Kieferorthopädie



Dr. med. dent.

**Thomas Scheuerle**

Bernsteinstraße 1 · Nittendorf

Tel. 0 94 04 / 609 25 99

[www.kieferorthopaedie-nittendorf.de](http://www.kieferorthopaedie-nittendorf.de)

 **invisalign**  
Die klare Alternative zur Zahngänge



## Die Wiesen blühen! Erster Erfolg des Blühwiesen-Projekts in der Gemeinde Sinzing!



Vor einem Jahr starteten wir die Aktion „Blühwiesen für die Gemeinde Sinzing“ mit einem Aufruf für Blühwiesen-Paten. Diese von BUND-Mitgliedern initiierte Aktion zur Bewahrung der Insektenvielfalt wurde in Absprache mit unserem Bürgermeister, Herrn Grossmann, vom Bund für Umwelt und Naturschutz der Gemeinde Sinzing, dem Obst- und Gartenbauverein, dem Imkerverein sowie der Agenda-Arbeitskreis Kultur & Soziales, unterstützt.

Dem Aufruf folgten etwa 20 Bürgerinnen und Bürger aus verschiedenen Ortsteilen. Für eine Spende ab 50 € konnte jeder Pate eine Fläche von 100 m<sup>2</sup> für 5 Jahre pachten. Die Suche nach Landwirten, die interessiert waren, in diesem Rahmen Land für Blühwiesen für mindestens 3-5 Jahre bereitzustellen, gestaltete sich dann schon schwieriger. Trotzdem gelang es uns, mit Herrn Karl einen engagierten Landwirt zu finden, der zwei Ackerflächen bereitstellte, eine am Hochweg in Viehhäusern von 1.400 m<sup>2</sup> und die andere bei Kohlstadt von 1.300 m<sup>2</sup>, die nun in Blühflächen verwandelt wurden.



Corona-bedingt konnten wir als Blühwiesen-Paten erst Anfang September gemeinsam unsere Blühwiesen besichtigen – und prächtig waren sie in großer Artenvielfalt in

der Abendsonne anzuschauen. Von Schmetterlingen, Wildbienen, Hummeln und anderen Insekten besucht, wachsen dort u. a. Wiesensalbei, Mohnblumen, Wiesenkerbel, Wilde Möhre, Kornblumen, Klee und Wiesenkerbel, Borretsch und Sonnenblumen und vieles mehr.

Ein schöner erster Erfolg, der sicherlich noch ausbaufähig ist. Daher soll die Aktion nun 2021 in die zweite Runde gehen. Wer Interesse an einer Patenschaft für eine Blühwiese in Ihrer Nähe hat oder wer ein Stück Ackerland zur Verfügung stellen möchte, kann Frau Dr. Susanne Stangl, Vorsitzende der Ortsgruppe Sinzing der BUND Naturschutz-Ortsgruppe, oder Frau Prof. Inga Neumann, Gemeinderätin der Grünen, kontaktieren:

bluehendes-sinzing@web.de  
Prof. Dr. Inga Neumann



*Der  
Dachdeckermeister  
in Ihrer Nähe*

93161 Sinzing - Kohlstadt, Kelheimer Str. 21  
Telefon 09404/961890 Fax 09404/961891



Mitglied der Dachdecker-Innung®



***Wir wünschen unseren Kunden  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes neues Jahr***





## Aktuelles aus der BRK Bereitschaft Sinzing/Rgbg.-Prüfung und dem Jugendrotkreuz Sinzing

### 12.09.2020 - Übung Laaber

Am Samstagnachmittag veranstalteten mehrere Feuerwehren gemeinsam mit dem BRK eine Großübung in Laaber. Unter Einhaltung entsprechender Hygienemaßnahmen wurden



hier verschiedene Szenarien geübt. Dazu zählten sowohl Brände als auch technische Rettungen. Auch die BRK Bereitschaft Sinzing-Prüfung beteiligte sich mit einem Fahrzeug an der Übung. Vor allem in der aktuellen Lage dürfen Übungen nicht vergessen werden, da die Einsatzbereitschaft im Ernstfall erhalten bleiben muss.

### 18.09.2020 - Einsatz Betreuungsdienst

Am Freitag, den 18. September geriet in Regensburg die Lagerhalle eines Recyclinghofes in Brand. Mehrere Einheiten von Feuerwehr, Rettungsdienst, THW und Polizei waren hierbei vor Ort. Zur Versorgung der Einsatzkräfte wurden die SEG Betreuung angefordert. Aufgabe dieser ist die Versorgung der Helfer mit Getränken und Verpflegung. Zur Umsetzung ist einiges an Equipment in Fahrzeug und Anhänger verlastet. Hierzu zählen unter anderem Pavillons, Biertischgarnituren und Kochgeschirr. Die Verpflegung besteht aus kleineren Snacks und im längeren Einsatzfall auch aus einer Warmverpflegung. Die Einheit aus Sinzing war über mehrere Stunden im Einsatz.

### 08.10.2020 - gemeinsame Übung mit dem Fachdienst KAB

Am Abend des 8. Oktober fand eine gemeinsame Übung der SEG Betreuung und des Fachdienst KAB statt. Als Spezialauftrag der Regierung stellt das Kreisaukunftsbüro den Suchdienst, der unter anderem für Familienzusammenführungen zuständig ist. Da bei Großschadenslagen die Registrierung der Betroffenen durch die SEG Betreuung durchgeführt wird, ist eine Zusammenarbeit zwischen den beiden Fachdiensten durchaus wichtig. Um die Strukturen der jeweils anderen Einheit kennenzulernen wurde ein gemeinsamer Aufbau geplant, bei dem jeder Helfer auch mal in andere Aufgaben hineinschnuppern konnte.



### Bis auf Weiteres

Seit Oktober finden die Dienstabende wieder online statt, um ein unnötiges Ansteckungsrisiko zu vermeiden. Um die Einsatzbereitschaft aufrecht zu erhalten kümmern sich aber weiterhin einige wenige Personen um Material und Ausrüstung.

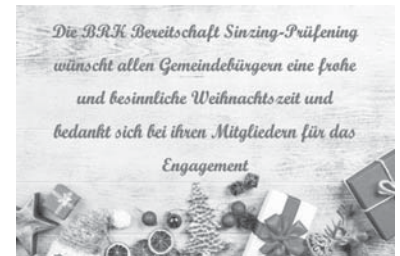


Foto: A. Schuh

Text: A. Schuh

# PRIVATPRAXIS Tobias Rutzinger

- Krankengymnastik • Sportphysiotherapie •
- Manuelle Therapie • Manuelle Lymphdrainage •

Spezialisiert auf die **individuelle Anfertigung funktioneller Schuheinlagen**

Neben meiner hauptberuflichen Tätigkeit als Physiotherapeut im Profifußball führe ich nebenberuflich auch eine Privatpraxis.

Die Therapieangebote können nur gegen Privatrezept in Anspruch genommen werden, das für jeden auf Nachfrage beim Arzt erhältlich ist.

**Präventions-** oder **Wellnessbehandlungen** sowie die Anfertigung von Einlagen kann jedermann gegen Rechnung wahrnehmen.

Die Terminvereinbarung erfolgt auf individuelle Anfrage.

• Zeilerstr. 5, 93161 Sinzing • tobias.rutzinger@googlemail.com • 0151 6466 4070 •





**BAYERISCHES ROTES KREUZ  
Bereitschaft Sinzing/Rgbg.-Prüfung**

Bahnhofstraße 29, 93161 Sinzing  
Tel.: 0941/37000  
Mail: info@brksinzing.de  
Tel. JRK: 0160/1890162



**Förderverein  
Europäische  
Kontakte  
Sinzing e.V.**



Datum	Uhrzeit	Veranstaltung
		JRK: abhängig von der aktuellen Lage
07.12.	19:30	Bereitschaft: Video-Dienstabend
14.12.	19:30	Weihnachtsfeier
04.01.	19:30	Bereitschaft: Video-Dienstabend
18.01.	19:30	Bereitschaft: Video-Dienstabend
01.02.	19:30	Bereitschaft: Video-Dienstabend
03.02.	19:00	Jahreshauptversammlung (Gasthof Erber, Eilsbrunn) Termin vorläufig, kann sich je nach Lage kurzfristig ändern

JRK: 6 bis 11 Jahre

Liebe Mitglieder, Freunde, Unterstützer,  
liebe Bürgerinnen und Bürger,

seit unserer JHV am 06.06.20 konnten wir unsere europäischen Aktivitäten corona- bedingt leider nicht mehr ausführen. So mussten dieses Jahr nicht nur die europäischen Treffen wie:

- Fußballtage und Camp mit Csorna/ Ungarn in Sinzing im Juni
- Trinationaler Jugendaustausch in San Matéo/ Spanien im August
- 3-Länderkontakttreffen in Spanien im August
- Schüleraustausch in Szigetszentmiklós/ Ungarn in Kooperation mit dem Privat-Gymnasium Pindl- Rgbg.

entfallen. Leider konnten wir ebenso den Europa-Projekttag mit dem Bayer. Landtag, die Europatage im Mai mit der GS Sinzing und dem Privat-Gymnasium Pindl nicht durchführen. Die Beteiligung am Stadterhebungsfest in Csorna im September und Teilnahme am 30-jährigem Gründungsfest des Batthyani-Kazmér Gimnazium sowie verschiedene Infostände/ Sprachanimationen usw. entfielen.

San Matéo de Gallégo war von unseren Partnerstädten von dem Virus am stärksten betroffen und hatte im Altersheim auch

Fertigung  
Beratung  
Planung



**PLANK** GmbH  
**Schreinerei**

INNENAUSBAU • TREPPEN • KÜCHEN • MÖBEL

Ivostraße 14 93161 Sinzing-Viehhausen  
Mobil 0171/7512349 Tel. 09404/961493 Fax 961494





Todesfälle zu beklagen. Bürgermeister Patrick Grossmann gelang es in dieser schwierigen Zeit, unseren span. Freunden Masken für die betroffenen Institutionen zu schicken. Die Ausgangssperre sowohl in Frankreich als auch in Spanien sowie die Schulschließungen in diesen Ländern forderten sehr viele Anstrengungen. Leider leidet Spanien erneut unter einer zweiten starken Welle und wurde zum Risikogebiet erklärt. Seit ca. 3 Wochen zählt auch Ungarn wieder zum gefährdeten Gebiet. Wir hoffen, dass unsere Freunde gesund bleiben und alle Länder auf der Welt diese Krankheit bald besiegen können. Immer im Blick auf die Corona-Regeln und der Vorbeugung wäre es nicht sinnvoll, großartige Aktivitäten zu planen. Unseren Weinabend im November sowie die JHV im März sind derzeit noch unsicher.

Trotzdem möchten wir auf fünf Veranstaltungen hinweisen, die für nächstes Jahr geplant sind, wenn keine Ansteckungsgefahr mehr herrschen sollte:

- 12.-14.Juni 2021 Kultur-und Begegnungstage mit europäischen Künstlern
- 23.-25.Juli 2021 1100-jähriges Jubiläum der Gemeinde Sinzing
- 22.-28.August Trinationaler Jugendaustausch in San Matéo/ Spanien
- 22.-28. August Kontakttreffen in San Matéo
- 09.-16.Oktober Schüleraustausch in Szigetszentmiklós

Danke für Eure/ Ihre Unterstützung und Treue!!

Wir wünschen Ihnen/ euch beste Gesundheit, weiterhin viel Mut und Durchhaltevermögen in dieser besonderen Zeit. Auf ein baldiges Wiedersehen!

Liebe Bürgerinnen und Bürger,  
mit unseren Aktivitäten versuchen wir, ein gemeinsames Europa von unten herauf aufzubauen, Vorurteile auszuräumen und auf die Wichtigkeit Europas hinzuweisen. Wir sehen unsere europäische Arbeit auch als Sprachrohr und Friedensbotschafter der europäischen Gemeinschaft und sensibilisieren

damit unsere Jugendliche für ein vereintes Europa, das sich vor allem durch Begegnungen und Freundschaften auszeichnet.

Wir würden uns sehr über Ihr Interesse freuen! Melden Sie sich bei:

Regina Fischer  
Förderverein Europäische Kontakte Sinzing e.V  
Kulturbeauftragte für europäische Länder  
refige@gmail.com

## Obst- und Gartenbauverein, OGV-Sinzing

Der OGV-Sinzing konnte heuer noch am 29.02.2020 den Obstgehölzschnittkurs und am 12.03.2020 die Jahreshauptversammlung durchführen.

Abgesagt werden mussten leider coronabedingt der Vereinsausflug, die Blumentombola beim Pfarrfest, die Obst- und Gemüseausstellung beim Bürgerfest und die Herbstversammlung. Auch die Gartenwettbewerbe auf Kreis- und Ortsebene mussten ausfallen.

Sobald wir wegen Corona wieder planen können, werden wir ein Programm für 2021 erstellen und allen Mitgliedern auch zusenden. Ab Januar 2021 werden Veranstaltungen des OGV-Sinzing nicht nur in der Tageszeitung und im Schaukasten (Bushaltestelle Dorfplatz), sondern auch auf einer neu erstellten Homepage angekündigt.

Der OGV-Sinzing wünscht Allen der Gemeinde Sinzing ein frohes Weihnachtsfest und für das Neue Jahr viel Glück, Gesundheit und üppiges Blühen und Gedeihen im Garten.



## Dezember 2020 - Januar 2021:

Samstag, 05.12.2020	17.00	Feier des Kolpinggedenktales mit Familiengottesdienst für verstorbene Mitglieder und Ehrung von langjährigen Mitgliedern im Rahmen des Gottesdienstes (Feierstunde im Pfarrsaal muss wegen der Corona-Krise leider entfallen).	Pfarrkirche Sinzing
Freitag, 11.12.2020 - Sonntag, 13.12.2020	Beginn 16.00	Adventswochenende für Familien im Kolping-Ferienhaus Lambach mit Sebastian Wurmdobler; Motto: „Fürchtet euch nicht“.	Kolping-Ferienhaus Lambach/Bay. Wald
Montag, 14.12.2020 - Mittwoch, 16.12.2020	Beginn 14.30	Oasentage im Advent Diözesanpräses Karl-Dieter Schmidt lädt herzlich ein zu ein paar stillen und besinnlichen Tagen unter dem Motto: „Gesteigerte Erwartung auf Weihnachten hin“.	Kolping-Ferienhaus Lambach/Bay. Wald
Montag, 14.12.2020	19.00	Vorstandssitzung der Kolpingsfamilie mit Programmplanung für das 1. Quartal 2021 mit Vorbereitung der Mitgliederversammlung mit Neuwahl der Vorstandschaft.	Pfarrheim Sinzing
Freitag, 15.01.2021	19.30	Jahreshauptversammlung der Kolpingsfamilie Sinzing mit Rechenschaftsberichten; Neuwahl der Vorstandschaft und Ausblick auf die Veranstaltungen im Jahr 2021 - Durchführung noch fraglich, bitte hierzu aktuelle Infos zur Corona-Entwicklung beachten -	Pfarrheim Sinzing



## FF Sinzing Einsätze 2020 September bis November

Nr.	Einsatz	Datum	Beschreibung
27	THL 3 – VU 1 oder 2 PKW, Person eingeklemmt	18.09.2020	Gemeinsam mit den Feuerwehren Freiwillige Feuerwehr Undorf, FF Nittendorf und der Feuerwehr Etterzhausen wurden wir in der Nacht zu einem Verkehrsunfall mit mehreren PKW und eingeklemmten Personen auf die Autobahn A3 zwischen Nittendorf und Sinzing alarmiert. Die Personen konnten ohne schweres technisches Gerät befreit und an den Rettungsdienst übergeben werden. Ein Eingreifen unserer Feuerwehr war nicht notwendig und wir konnten die Einsatzstelle verlassen.
28	THL P Aufzug	21.09.2020	„Aufzug öffnen akut“ hieß das heutige Einsatzstichwort des Abends. Durch den Notbetrieb der Aufzugssteuerung, konnte dieser in die Grundstellung gebracht und geöffnet werden. Die Person konnte unversehrt aussteigen.
29	B2 PKW	27.09.2020	Gemeinsam mit der Feuerwehr Viehhausen wurden wir zu einem PKW-Brand alarmiert. Da der Brand bereits vor Eintreffen der Feuerwehren gelöscht war, konnte schnell Entwarnung gegeben werden. Der PKW wurde noch mittels Wärmebildkamera kontrolliert und die Kräfte konnten schnell wieder einrücken.
30	THL P Aufzug	14.10.2020	„Aufzug öffnen akut“ lautete wiederholt das Einsatzstichwort unserer Wehr. Durch den Notbetrieb der Aufzugssteuerung, konnte dieser in die Grundstellung gebracht und geöffnet werden. Die Personen konnten unversehrt aussteigen.
31	THL Hubschrauberlandung sichern	17.10.2020	Wir wurden durch die ILS Regensburg zu der Ausleuchtung des Start-/Landplatzes von dem ITH Christoph Regensburg alarmiert.
32	Brand B1 – Kleinbrand	02.11.2020	In den Abendstunden wurden wir durch die ILS Regensburg zu einem kleinen Flächenbrand alarmiert. Bereits auf der Anfahrt konnte Rauch und ein Feuerschein war genommen werden. Der Angriffstrupp konnte den Brand eines Kühlschranks mittels Schnellangriff unter Kontrolle bringen, und ein Übergreifen der Flammen auf die anliegende Halle verhindern.

**Deine Heimat. Feuerwehr. Komm mach mit**

**....Wir suchen neben Quereinsteigern auch Mitglieder für unsere Jugendfeuerwehr ab 12 Jahren.**



Feuerwehr Sinzing



feuerwehr.sinzing





## FF Viehhausen

### Ölspur Gewerbegebiet Viehhausen 18.08.2020

„Ölspur“ lautete der Einsatzbefehl am 18.08.2020 um 10:04 Uhr für unsere 9 Kameraden. Die Einsatzstelle befand sich direkt gegenüber von unserem Gerätehaus auf der Straße zum neuen Gewerbegebiet. Die Einsatzkräfte beseitigten das ausgelaufene Öl. Auch der Kreisbauhof war vor Ort und stellte die entsprechenden Warnschilder auf.

### Alarmierung über eCall ohne Spracherwiderung 12.09.2020

Zusammen mit den Freiwilligen Feuerwehren aus Sinzing und Kleinprüfening sowie der Polizei und dem Rettungsdienst wurden wir mit 20 Kameraden am späten Abend gegen 23:00 Uhr nach Sinzing alarmiert. Der Notruf wurde über den eCall eines Autos versehentlich ausgelöst. Ein Eingreifen der Einsatzkräfte war nicht erforderlich.

### Kleinbrand Freifläche Kohlstadt 14.09.2020

Im Waldgebiet bei Kohlstadt waren ca. 3 Quadratmeter Waldboden in Brand geraten. Unsere 16 Kameraden hatten das Feuer schnell gelöscht.

### Verkehrsunfall R37 bei Alling 20.09.2020

Am Sonntag kurz vor Mittag mussten wir zu einem Verkehrsunfall auf der Kreisstraße kurz vor Alling ausrücken. Ein Quadfahrer verlor die Kontrolle über sein Fahrzeug und stürzte. Da kein Eingreifen der Feuerwehr notwendig war, warteten wir auf den Rettungsdienst und konnten dann die Einsatzstelle wieder verlassen.

### Technische Hilfeleistung Adlstein 22.09.2020

In den frühen Morgenstunden des 22.09.2020 gegen 4:30 Uhr wurden wir nach Adlstein auf die R37 alarmiert. Auf dem Weg in die Arbeit kam es bei einem Autofahrer aus Kelheim zu einem Schaden am PKW, wodurch eine größere Ölspur entstanden ist. Wir banden die ausgelaufenen Betriebsstoffe mit Ölbindemittel und reinigten die Fahrbahn, sodass der Einsatz nach eineinhalb Stunden beendet war.

### Rauchentwicklung PKW 27. 09.2020

Am 27.09.2020 um 19:34 Uhr wurden wir unter dem Einsatzstichwort „brennender PKW“ nach Alling gerufen. Vor Ort stellte sich heraus, dass unsere Hilfe eigentlich gar nicht mehr nötig war, da die Betroffenen selbst das Feuer löschen konnten. Mit der Wärmebildkamera überprüften wir den Motorraum um auszuschließen, dass das Fahrzeug erneut in Brand gerät. Anschließend konnten unsere Kameraden wieder ins Gerätehaus einrücken.

Michael Rutzinger, 2.Kommandant  
[www.feuerwehr-viehhausen.de](http://www.feuerwehr-viehhausen.de)



Liebe Patienten,  
 nach über 32 Jahren beende ich meine zahnärztliche Tätigkeit.  
 Mein Team und ich bedanken uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und Ihre  
 langjährige Treue.

Wir wünschen Ihnen weiterhin alles erdenklich Gute.

Bleiben Sie gesund.

Ihre Zahnarztpraxis

Dr. Rudolf Schildhauer





**BÄCKEREI**  
**LANDSTORFER**

*Wir wünschen all unseren Kunden eine geruhsame und gesunde Weihnachtszeit und alles Gute für das Jahr 2021.*

*Ihre Handwerksbäckerei in Sinzing*

Donaustraße 13 · 93161 Sinzing



**Reinhold Wagner**

Personenbeförderung mit Kleinbus • Mietwagen • Taxi  
 Chauffeur- und Shuttledienste aller Art  
 Rollstuhl- und Behindertenfahrten

**Reisebus** 19 Personen **Kleinbus** 8 Personen **Taxi** 4 Personen  
 Chauffeurdienste aller Art ~ Sonderfahrten ~ Ausflugsfahrten

**Wir fahren für Sie und Ihre Gäste**

Alle Fahrten werden übernommen für  
 Firmen ~ Betriebe ~ Vereine ~ Hotel ~ Gruppen  
 Kindergarten ~ Schule ~ Familienfeiern  
 Flughafen- ~ Bahnhof- ~ Hoteltransfer  
 Fahrrad- und Gepäcktransport

**0170 - 18 90 133**

Büro 09404 - 3808 ~ Fax 09404 - 642849  
 E-Mail: [wr-personenbefoerderung@freenet.de](mailto:wr-personenbefoerderung@freenet.de)

Reinhold Wagner, 93161 Sinzing/Regensburg, Rosenbuschstr. 2

**WWW.BLUMENLADEN-WEBER.DE 09404/1437**

**BLUMEN**

**LÄDEN**  
 Am Hardt 2 93152 Hardt  
 Brunnenstraße 93152 Nittendorf

**Weber**

**MANUS** *Manus* **DESIGN**

— NAGELSTUDIO & FUSSPFLEGE —

Manuela Seitz | Domspatzenstr. 51  
 Tel. 0170-3518532 | 93152 Nittendorf

Um individuell auf Ihre Wünsche eingehen zu können,  
 bitte ich um telefonische Terminvereinbarung.

[www.manus-naildesign.com](http://www.manus-naildesign.com)

**K & W**  
**BAGGERVERMIETUNG**

individuelle Mietvarianten wie zum Beispiel  
 Bagger inkl. Anhänger  
 Bagger inkl. Lieferung  
 Bagger inkl. Fahrer  
 für ein persönliches Angebot sprechen Sie uns gerne an!

KuW Baggervermietung GbR  
 Julian Kunz  
 0171-2605552

**KOMATSU Minibagger PC16R-3HS**  
 mit Teleskopfahrwerk und Powerlift

Tiefenlöffel 300mm und 500mm  
 Grabenräumlöffel 1.000mm





**Non Solum**  
ed etiam

Computer-Telekommunikation  
Lösungen und Dienstleistungen  
EDU-Fachverständiger (DEIAG)

**Das Leben ist kein Problem,  
das es zu lösen gilt,  
sondern eine Wirklichkeit,  
die es zu erfahren gilt.**  
(Siddhartha Gautama)

**Ich bedanke mich bei allen meinen  
Kunden und wünsche Ihnen ein  
frohes Weihnachtsfest und ein  
glückliches, vor allem gesundes  
Jahr 2021.**



**Joseph Rötzer**

Bruckdorfer Str. 11 - 93161 Sinzing - Telefon 0941/3810371 - [www.non-solum.biz](http://www.non-solum.biz)



**Flötchen**

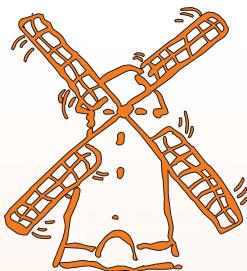
Alles Gute für Hund & Katz

*Wir bedanken uns für das Vertrauen  
das Sie uns 2020 entgegengebracht haben und  
wünschen Ihnen frohe Weihnachten und  
ein glückliches 2021.*

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

**Unsere Öffnungszeiten:** Mo., Di., Do. und Fr. 8.30 - 12.30 /  
14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.30 - 12.30 Uhr

**Bruckdorferstr. 11 • 93161 Sinzing • 0941 / 381 064 03**



**POSCHENRIEDER  
MÜHLE  
BRUCKDORF**

Bahnweg 1, Sinzing-Bruckdorf  
Telefon: 09404 - 10 10  
[www.poschenrieder-muehle.de](http://www.poschenrieder-muehle.de)

**Öffnungszeiten:**

Di 14.00 Uhr - 17.00 Uhr  
Do 14.00 Uhr - 17.00 Uhr  
Fr 10.00 Uhr - 17.00 Uhr

*Über 200 Jahre  
Qualität aus Tradition  
seit 1809*

Wir wünschen unseren Kunden ein **frohes Weihnachtsfest**  
und ein **gutes neues Jahr.**

**Unser Angebot für Sie:**

- Weizen- und Roggenmehle
- Weizengrieß und Dunst (doppelgriffiges Mehl)
- Vollkornmehle und Vollkornschrote
- Speziell gereinigte Weizen, Roggen und Dinkel
- Müsli und Backzutaten

**die Regionaltheke des  
Landkreises Regensburg**

- Mühlenprodukte in 2,5 kg-Tüten
- Nudeln, Marmelade, Honig
- Raps- und Kürbiskernöle
- Sauerkraut und Senf der „Historischen Wurstkuchl“





Wir wünschen...

Frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch

**Raiffeisenbank Sinzing eG**  
Sitz: Viehhausen

[www.raiffeisenbank-sinzing.de](http://www.raiffeisenbank-sinzing.de)

**MAYBEAUTY**  
Entdecken und liebe was in Dir steckt

Viren wissen nicht, wie ansteckend Dankbarkeit ist. Wir danken Ihnen ganz herzlich für Ihre Treue in diesem Jahr und wünschen Ihnen ansteckende Festtagsfreude sowie virale Glücksgefühle!

**Jetzt an Weihnachten denken!!!**

Unsere Gutscheinaktion\*  
Gutschein im Wert von €150,00 für nur **€130,00**  
Gutschein im Wert von €100,00 nur **€85,00**  
Gutschein im Wert von €65,00 für nur **€55,00**  
Gutschein im Wert von €30,00 für nur **€25,00**

\*Gutschein einlösbar ab 2021 nur für Behandlung.  
Aktion gültig von 23.11.2020 bis einschließlich 21.12.2020

**Dienstleistungen**

- Gesichtsbehandlung
- Micro Needling
- Pressotherapie
- Anti-Aging Behandlung
- Teenage Behandlung
- Fruchtsäurebehandlung
- U.V.M

MayBeauty-Kosmetik.de  
Industriestr. 3, 93161 Sinzing  
(0941)30793-000  
@maybeautykosmetik

Der Zauber dieser stillen Zeit  
fängt sich im Kerzenschein.  
Auf Tannenzweig und grünem Kranz  
umwirbt er uns im Flammentanz  
und zieht mit weihnachtlichem Glanz  
in uns're Herzen ein.

Verfasser unbekannt

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie  
eine besinnliche und frohe Weihnachtszeit!  
Viel Glück, Gesundheit und Erfolg  
für das Jahr 2021!



**epernpeintner**

GMBH



**Ihr Partner  
in allen Elektrofragen!**

93161 Sinzing  
Industriestraße 3  
www.elektro-pernpeintner.de  
info@elektro-pernpeintner.de

Tel. 09 41 - 56 81 68 00

## Leben auf der Terrasse – Mabo Sonnenschutz

Markisen · Jalousien · Wintergarten-Beschattungen · Terrassendächer



Tel. 09401 96020 · Fax 960222 · [www.mabo-markisen.de](http://www.mabo-markisen.de) · [kontakt@mabo-markisen.de](mailto:kontakt@mabo-markisen.de)

### Hotel\*\*\* Gasthof Erber

„Das Wirtshaus mit Pfiff!“

**Wir wünschen allen frohe, besinnliche Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr.**



**Weihnachten und Silvester  
geschlossen!**

*Ihr Gasthof Erber Team*

Regensburger Str. 21  
93161 Eilsbrunn

Telefon 09404 – 86 52  
Telefax 09404 – 96 25 26

[www.gasthof-erber.de](http://www.gasthof-erber.de)  
[info@gasthof-erber.de](mailto:info@gasthof-erber.de)